

利阿賀拿

封面故事：

尊崇聖殿，第10頁

象徵：神聖但不神秘，第14，26頁

你該穿什麼？第F8頁



2007年2月
利阿賀拿00782 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。
總會會長團：興格萊戈登、孟菲多馬、傅士德雅各
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克司達林、培羅羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄒希錫迪特、貝的大衛
編輯：簡森傑伊
顧問：布勞孟特、戈曼蓋瑞、菊地良彥
總監：費雪大衛
策劃總編輯：凱夫維多
資深編輯：希勒賴理、羅慕義理查
圖案編輯：洛伯亞倫
主編：凱夫維多
助理主編：葛林伍珍妮佛
副編：卡爾萊恩、奧申亞當
助理編輯：巴爾特蘇珊
編輯人員：巴勒山柳、古柏琳達、高恩特藍尼、強生法蘭、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧苗克莎莉、保勒萊蒂、巴森費愛、波特撒拉、羅絲珍妮佛、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、范登堡保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉
資深秘書：狄肯森英妮卡
行銷經理：希勒賴理
美術圖案總經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
出版經理：彼德斯珍安
設計及出版人員：艾瑞尤卡里、奧恩柯雷特、布朗豪德、布德朱莉、樂德多馬、柯丁森雷金納德、豪德凱羅琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道
印刷主任：塞威克查格
發行主任：柯丁森克萊斯
美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：
翻譯主任：陳新寧
出版助理：黃鍾秀
地方新聞編輯：簡介方、劉文強
發行者：耶穌基督後期聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345
投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 cur-liahona-imag@ldschurch.org.

利阿賀拿：出自摩門經，其意為「磨盤」或「導向器」。以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、柬埔寨文、宿務文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、塞爾維亞文、瑞典文、新澤文尼亞文、西班牙文、瑞典文、密加爾文、大溪地文、坦米爾文、特魯文、泰文、泰加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文；發行次數依語言之不同而有所別。

Intellectual Reserve, Inc. © 2007 版權所有，美國印行
利阿賀拿雜誌的文與圖可獲印供教會及家庭作為補助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若有限制字樣，則不得複印。若有問題請洽：Intellectual Property Office Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。
您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 www.lds.org 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:
February 2007 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$16.00, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)
POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。
地址：10642 台北市大安區金華街183 巷5號B1。
電話：(02) 2192-4975

利阿賀拿，2007年2月

特稿

- 2 總會會長團信息：受靈啟發的思想 興格萊戈登會長
- 14 為何用象徵？
- 20 聖殿帶來美好的平安
- 25 探訪教導信息：鞏固個人對耶穌基督的見證，藉此成為神手中的工具
- 26 好心的撒馬利亞人：被遺忘的象徵 威齊約翰
- 40 永不孤單 葛林齊巴赫安妮
- 44 後期聖徒的心聲
最後關頭的改變 歐曼佳琪
我記得那些蟋蟀 柏克丹尼斯
一人一桶 里奇雅各
- 48 讀者來函



14 為何用象徵？



44 我記得那些蟋蟀

封面
范登堡羅攝
朋友封面
斯密馬太繪

家人家庭晚會建議

這些建議有助於你運用本期利阿賀拿來加強你在課堂及家中的教導。
「尊崇聖殿」，第10頁：展示一張聖殿圖片，分享葛洛華德會長所談到的四項美好的聖殿祝福，討論要如何為接受聖殿祝福作準備。請家人各說一個能幫助他（她）作好準備去聖殿的目標。



「好心的撒馬利亞人：被遺忘的象徵」，第26頁：說明比喻就是運用世俗的事物和經驗來教導神的真理。複習好心撒馬利亞人的比喻，並將威齊弟兄所闡述的其他意義作一番說明。問家人：耶穌基督幫過你什麼忙？教會如何照顧過你？你當如何照樣去做呢？
「指引生活的十項守則」，

尋找藏在本期雜誌中的選正義戒指時，想一想你最喜歡的經文故事，這些故事幫助你認識耶穌基督。



青年園地

- 7 海報：成功的穿著
- 8 媽媽的冰箱 桑契斯艾瑪
- 10 尊崇聖殿 范登堡保羅
- 22 答問篇：我的朋友好像很沮喪，我很怕她可能會想自殺。我該怎麼辦？
- 34 指引生活的十項守則 海爾斯羅拔長老
- 43 錦囊妙計：和樂融融

34 指引生活的十項守則



第34頁：準備10張紙條，把這十項守則一一寫在上面，將紙條發給家人，請每個人各念出一項守則，再一起討論如何奉行該守則，使之成為生活的圭臬。問家人：在這十項之外，是否可以再提出其他的守則，唸出本文最後四段作為結束。

「支持席茲主教」，第F12頁：請一位家人張開雙臂站著，逐漸地增加他每隻手承

受的重量（例如，把書一本本的放在他手上）。隨著重量的增加，請其他家人幫忙扶住他的雙臂。問：支持某人是什麼意思？唸出本文的故事，請家人聽聽看雪拉是怎樣支持她的主教。我們家能怎樣支持主教（或分會會長）？把方法列出來。全家一起製作一樣東西（可以是餅乾或感謝卡），送去給主教或分會會長。

朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：神聖的光
傅士德雅各會長
- F4 分享時間：用信心跟隨祂 瑞克斯伊莉莎白
- F6 甘賓塞會長的小故事：挽回一命！
- F8 我該穿什麼？
蘿絲珍妮弗
- F10 效法耶穌基督
令人驚訝的事 奧古斯多
打架是不對的 亞倫
- F11 著色頁
- F12 支持席茲主教 金卓瑞雪拉
- F8 我該穿什麼？
- F15 特別見證人：我怎樣獲得對經文的見證？ 納爾遜羅素長老



本期主題

F= 朋友	家人家庭晚會，1
友誼，22，43，F10	家庭，8，40，43
支持聖職領袖，F12	家庭教導，6
比喻，26	紛爭，43，F10
平安，20	財務，34
甘賓塞，F6	婦女會，25
目標，34	探訪教導，25
考驗，34，40，46，F6	教導，6，8，44
自殺，22	博愛，26，F12
見證，2，14，20，25，F15	象徵，14，26
兒童會，F4	傳道事工，40，45，46，F2，F10
服務，46，F2	聖殿，10，14，20，34
沮喪，22	榜樣，2，F2
信心，F4，F11	選擇權，34，F8
研讀經文，F15	歸信，40，45
祈禱，44，46	贖罪，2
穿著，7，10，F8	
耶穌基督，2，25，26，F4，F11	

發啓靈受的 思想

興格萊戈登會長

見證

「我要與你們分享我的見證。我知道神、我們永恆的父活著，祂是宇宙偉大的主宰，我們是祂的兒女，祂會垂聽並回答祂兒女的祈禱。我希望你們知道：我知道耶穌是基督，是活神的兒子，祂離開天上尊榮的家，來到世人中間——受世人憎恨、凌虐——祂周流四方，行善事〔見使徒行傳 10：38〕。由於人們的憎恨，祂被釘在十字架上；祂在第三天復活——是『睡了之人初熟的果子』（哥林多前書 15：20）。我希望你們知道：父與子向少年斯密約瑟顯現，引進這奇妙的福音期——整個世界有史以來最偉大的福音期」（2005年7月31日，南韓，首爾，教友聚會）。

祂為我們犧牲

「我深深感謝能擁有耶穌基督的福音及對救主贖罪的見證。我由衷的相信而且身體力行，並在今日為此作見證。在人類歷史的所有事件中，沒

有一件事像救主贖罪那樣意義重大、影響深遠。人們感謝神賜下祂的愛子，我們所有人都要感謝神子為我們所作的犧牲」（2004年5月22日，丹麥，哥本哈根，教友聚會）。

耶穌基督的神聖使命

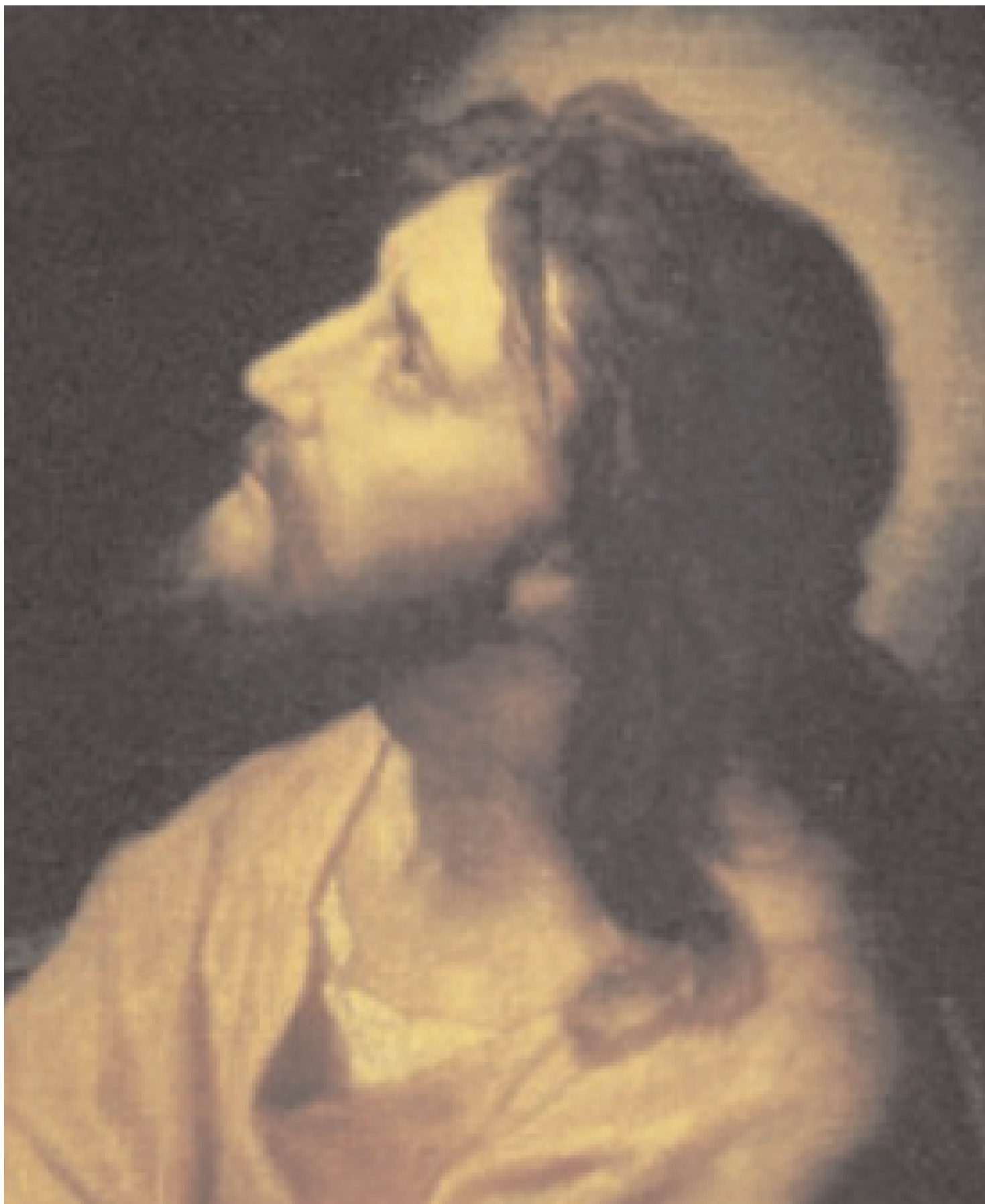
「我們是一個大家庭，在愛與信心的團結中凝聚在一起。我們個人及整體都蒙受莫大的祝福，我們內心對主耶穌基督的神聖使命堅信不移。

「祂是舊約偉大的耶和華；是造物主，在祂的父的指示下創造萬物，『凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的』（約翰福音 1：3）。祂是所應許的彌賽亞，『其光線有醫治之能』（瑪拉基書 4：2），祂是行奇蹟之人，是偉大的醫治者，是復活與生命。祂是普天之下能讓我們藉以得救的惟一名字〔見使徒行傳 4：12〕。……

「祂來到世上，是天父的恩賜：『神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反



你們每個人都有責任為耶穌基督福音的永恆真理作見證。你們的責任是讓別人張開眼睛，『從黑暗中歸向光明』。



得永生』（約翰福音3：16）。

「祂屈尊紆貴，離開天上寶座，來到世上，降生在馬槽，在一個被征服的國家。祂走在非力士塵土飛揚的路上，醫治病人，教導教義，祝福所有接納祂的人。……

「在髑髏山上祂為我們每個人捨命，這是我們所能獲得的最大恩賜，這是復活與永生的恩賜〔見教約14：7〕。

「我們尊崇祂的誕生，但若沒有祂的死亡，那誕生只不過是某一個生命的誕生而已。祂在客西馬尼園及髑髏山的十字架上所完成的救贖，使得祂的恩賜永垂不朽，並遍及全人類，祂偉大的贖罪是為全人類的罪。祂是復活與生命，是『睡了之人初熟的果子』（哥林多前書15：20），因為祂，所有人都將從墳墓中起來。

「我們愛祂，我們尊崇祂，我們感謝祂，我們景仰祂。祂為我們每個人及全人類所做的一切，是其他人無法做到的。人們感謝神賜下祂的愛子——我們的救主、世界的救贖主，祂是無瑕疵的羔羊，為全人類而犧牲獻祭」（2002年12月15日，美國，猶他州，鹽湖城，傳教士祈禱會）。



我們生活在極為複雜的時代。我們的庇護、我們的平安、我們的幸福有賴於行走在主的道路上。

年8月4日，肯亞，奈洛比，教友聚會）。

我們的庇護，我們的平安

「我們生活在極為複雜的時代，面臨很嚴重的問題。有些人要面對疾病、經濟困難，為許多事情擔心憂慮。我們的庇護、我們的平安、我們的幸福有賴於行走在主的道路上」（2005年2月12日，澳洲支聯會教友大會衛星轉播）。

成為見證人

「今晚我在想保羅描述他在前往大馬士革路上時所經歷的大事。他看到天上發光，聽到有聲音對他說話。他跌倒在地，說：『主啊！您是誰？』

「耶穌說：『你起來站著，我……向你顯現，要派你作執事，作見證……

『要叫他們的眼睛得開，從黑暗中歸向光明，從撒但權下歸向神』（使徒行傳26：15-16，18）。

「現在，我相信主給保羅的那項相同的誠命也適用於我們每個人。祂說：『你起來站著，我……向你顯現，要派你作執事，作見證。』

「你們每個人都有責任為耶穌基督福音的永恆真理作見證，你們的責任是讓別人張開眼睛，『從黑暗中歸向光明，從撒但權下歸向神』（2005

配稱進聖殿

「我要向每位父親及丈夫提出挑戰，看他是否能配稱帶著妻子兒女去聖殿；世上沒有任何事情可以取代這項祝福，這是每對夫妻所能獲得的最大祝福。不要拖延此事，你若需要悔改，今天就開始，讓自己配稱持有聖殿推薦書」（2006年3月11日，智利，聖地牙哥，教友聚會）。

正義生活的榜樣

「我們將被視為一群好人，一群仁慈、有愛心的人，願意主動幫忙並

祝福周遭的人。上天對我們感到喜悅，我們每個人都應該為能過正義的生活及遵行主的旨意而表達感謝」（2005年2月27日，美國，猶他州，聖喬治，支聯會教友大會）。

昂然挺立

「我們生活在一個污濁混亂、道德淪喪的世界。要持守高標準，昂然挺立，超越世俗，行走在主要你們行走的道路上。……

「我們有這麼多的真理可以解惑，想想看我們可以提出哪些真理。許多

我們將被視為一群好人，願意主動幫忙周遭的人。



人都不瞭解神真正的本質，他們的想法仍侷限於第四世紀那項古老的尼西亞信條 (Nicene Creed)，那條文我並不了解；但是透過約瑟先知的第一次異象，我們對神的本質具有完全的知識。約瑟看到神，聽到神說話，也看到神的兒子；約瑟聽到神子說話，他可以和父與子對話。他心裡對神真正的本質毫不懷疑，那是何其偉大啊。經文說：『認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生』（約翰福音 17：3）。

「那是一項偉大奇妙的恩賜，我們必須呈現給世人——讓他們真正了解神。我們是神的兒女，這和我們的國籍無關，和我們出生的地方無關，和我們頭髮顏色的深淺無關，和我們眼睛的形狀也無關，我們每一個人都是神的孩子。祂是宇宙間偉大的神，但祂也是我們的父，我們可以向祂祈禱。我們知道，我知道、你也知道，祂會垂聽並回答我們的禱告。……那是多麼美好又奇妙的事」（2005年7月31日，俄羅斯，海參崴，教友聚會）。

宣講福音

「到外面去傳揚這事工。本教會的首要責任就是出去教導福音，早在教會成立之前便是如此。那項責任不會被免除，始終跟隨著我們」（2004年11月20日，美國，南加州，哥倫比亞，傳教士大會）。

最後的福音期

「〔神〕在這最後的福音期、豐滿時代的福音



期，復興了祂的事工及其所有的權能和榮耀，在這偉大的最後時期復興了過去所有福音期的一切真理及權柄，這事何等美妙。……

「我知道：我們永恆的父神活著而且愛我們；耶穌是祂的愛子、我們的救贖主、我們的救主、我們的朋友；斯密約瑟從過去

到現在都是先知；這教會是真實的，祂們的事工已復興到世上，為我們謀求祝福和幸福」（2003年5月4日，美國，猶他州，鹽湖城，地區大會）。■

給家庭教導教師的建議

經過審慎的思考之後，選擇一個能鼓勵家人參與的方法來教導這篇信息。以下是一些範例：

1. 請家人大聲唸出前三個副標題文中有關救主的一兩小段。請家人說說他們對主、祂的犧牲及祂的使命有何感想，也分享你自己的見證。
2. 與家人分享那段有關興格萊會長提出挑戰的短文。請家人注意聽，並指出先知所提出的各項挑戰。邀請家人選出一項挑戰，大家一起來完成。
3. 向家人展示本文的一張圖片。問他們圖中描繪的是什麼，這為何很重要，以及我們可以從中學到什麼事。唸出與該圖片相關的興格萊會長談話，最後作你的見證。

成功的 穿著



要穿著合宜，勿讓不良的選擇絆倒你。
(見鞏固青年，第14-16頁)。

媽媽的 冰箱

母親怎樣用一個奇怪的黃色冰箱來教導我們？她用這冰箱讓我們知道什麼才是最重要的。

桑契斯艾瑪

記憶中，我不會看到父親在媽媽的葬禮上，或她臨終的那段時間哭泣，他似乎是要負責來安慰別人的。但在葬禮後的某個晚上，我看見爸爸在我們的舊冰箱前面，看著媽媽貼在上面的東西流淚；那裡貼滿了母親生平令人懷念的東西。

爸媽結婚時買了這個中古冰箱，我媽自作主張，把它漆成很奇怪的黃色，我從來沒看過這個顏色的冰箱。（後來她也漆了地板、幾件傢俱和一件新洋裝。）但是實際上，只有在冰箱故障必須換新零件，和媽媽拿走貼在上面的東西時，我們才看得到這奇怪的黃色。

看不到這黃色，是因為媽媽在上面貼滿了各式各樣的東西：報紙上好看的漫畫、知名的諺語、爸爸的照片、要熟記的經文、洗衣店的取衣單、商品廣告單、要回的信、食譜、購物清單、支會通訊錄，還有我們的成績單。我們稍大時，她貼上每週的指派工作清單、時間表以及家庭訊息。因為我們家沒有黑板或公佈欄，所以爸媽也

把福音圖片貼在冰箱上。

二月，媽媽會貼上一顆很大的愛心，上面寫著我們全家人的名字；三月，是她的結婚照和她想要的生日禮物清單。六月則留給爸爸，因為那個月是他生日——在我們每個人出生的月份，媽媽都這麼做。九月，她會掛上墨西哥國旗。十一月，是父母親緬懷祖先的月份，媽媽會貼上親人的照片，讓家有話題可以來認識祖先。十二月，她會展示自己用布製作的一個小小的耶穌誕生圖。

每當我們有人去傳教，媽媽就會在冰箱上放他（她）傳教的照片，直到他（她）返鄉為止。媽媽惟一的哥哥過世時，她在冰箱上放了一張他們兩人的合照，這從來沒拿下來過。她從來沒說起這件事，但每每看到她若有所思、專注地望著那照片，我們知道媽媽是多麼在乎她的哥哥。

這個冰箱和母親讓全家人凝聚在一起。

現在我自己家裡的冰箱雖然是新的，而且也不是奇怪的黃色，但這台冰箱也正在學習它凝聚及教導家人的任務。爸媽當年的結婚照、姑媽的照片，還有我年幼小孩沒裱框的圖畫作品都貼在上面。我看到這些東西就會想到母親，我感謝她教導我，讓我明白冰箱除了冷藏食物之外，還能用其他方式來提供養分。■



尊崇聖殿

南非的後期聖徒青年知道，主的屋宇值得他們獻上最崇高的敬意。

范登堡保羅
教會雜誌

墨 柯索娜妮蒂從小就常到聖殿的花園廣場玩，現在娜妮蒂長大了，她常常在聖殿裡，聖殿可以說是她生活的重心——在她的心裡、腦海裡。17歲的娜妮蒂說：「我房間裡有一幅約翰尼斯堡聖殿的圖片。我把它掛在牆上，好讓我能時時保持潔淨的思想並使聖靈同在。」

南非約翰尼斯堡這天早上下了一點雨，但這場雨並未使娜妮蒂和南非約翰尼斯堡支聯會恩納岱爾分會男女青年快樂的心情受到影響，他們來聖殿代替死者受洗。娜妮蒂會來是因為她「希望有機會再看到聖殿並感受主的靈」，對娜妮蒂來說，在聖殿的一天是很難得。她說：「這是很特別的機會，也是特別的時光。所以我們在穿著和行為上也要很特別。」

娜妮蒂明白聖殿是個神聖的地方。她說：「我們在聖殿裡應該很虔敬，因為那是神的屋宇，有聖靈在裡面。所以我們應該準備自己，有高道德的行為標準，而且要非常潔淨、心存敬意。」



歸主為聖

聖殿其實就是神的屋宇。事實上，每座聖殿上都鐫刻這幾個字：「主的屋宇，歸主為聖」，是世上最神聖的崇拜場所。由於聖殿很神聖，在此執行的工作也很神聖，所以每個來聖殿的人都必須潔淨配稱。在給斯密約瑟先知的一項啓示中，救主應許：

「假如我的人民奉主的名為我建造一所屋宇，不容許任何不潔淨事物進入屋宇，……則我的榮耀必停留在這屋宇上；

「是的，我必親自在那裡，因為我要進去，所有進去而心地純潔的人們，都將看見神」（教約97：15-16）。

這表示每個去聖殿的人都會看見神嗎？十二使徒定額組的海大衛長老（1906-2004）解釋：

「有人確實見過救主，但是當人思考見到一詞時，就會知道它有許多其他的意思，像是知道祂、辨識祂、認識祂及祂的事工、看清楚祂的重要，或是去了解祂。

「這種來自天上的啓迪是我們每一個人都能得到的。」¹

約翰尼斯堡聖殿會長葛洛華德路易斯表示，教會的男女青年可以在這些神聖的屋宇中對救主及他們自己有更多的認識。他說：「聖殿不僅提供為死



隔頁：杜明萊莎洛站在約翰尼斯堡聖殿外面。

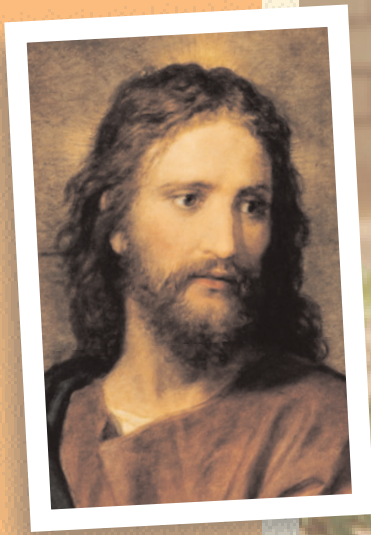
上：孟薩亨利樹立了虔敬的好榜樣。插圖

(由左至右)：孟薩亨利、柯錫葛莉絲、
墨柯索帕麗莎和莫瑞琳狄會見聖殿會長
葛洛華德。

者服務的寶貴機會，也幫助我們的男女青年在今生和來生擁有豐富圓滿的生命。」在聖殿中服務會有許多的祝福。

四項美好的祝福

第一，葛洛華德會長說，男女青年去聖殿，將有很特別的機會在神的家中與天父及救主更接近。這就是海



去 聖殿的男女
青年有特別
的機會在
救主的屋宇與祂
更接近。



大衛長老所說，聖殿是認識神的地方。

第二，是無私服務的機會。葛洛華德會長談到，這類服務是「博愛與基督精神的所在」。他又說：「希望男女青年常來代替死者接受洗禮，然後來接受自己的恩道門，並且有機會接受神聖的印證。這些教儀讓人們有機會得到永恆中無限的祝福。」

聖殿教儀是葛洛華德會長所指的第三項祝福：「若沒有這些教儀，我們無法獲得豐富圓滿的生命或超升。」恩道門和高榮婚姻是其中兩項教儀。恩道門包含一連串的指示，包括我們所立下的聖約或承諾：要過正義的生活並遵從救主的教導。高榮婚姻是讓一對夫妻與他們的子女接受永恆印證的聖殿教儀。

第四，葛洛華德會長說明：「聖殿把各項教導融合起來。」他表示，男女青年在教會中所接受的各項教導，都在聖殿中被加強並融合起來，所有的教導都奠基於耶穌基督的贖罪和救

最上：墨柯索娜妮蒂在房間裡放一幅約翰尼斯堡聖殿的圖片，好讓自己能感受聖靈。上（順時針，左起）：柯瑞爾羅珊、梅特文生、齊曼凱爾和普拉傑斯吉米在聖殿花園廣場享受快樂時光。

恩計畫。在聖殿中，「福音變成一項美好而完整的經驗」。

聖殿的平安

來自里治威支會 17 歲的梅特文生說：「這是主的屋宇，所以我們需要心懷敬意並保持心平氣和。」文生一大早就來聖殿，他支會裡與他一起來的男女青年是柯瑞爾羅珊、普拉傑斯吉米和齊曼凱爾。

14 歲的羅珊說：「我選擇到聖殿來，而不賴床睡覺。」一大早起床是



「要充分利用機會，代替死者受洗，然後，讓那神聖的經驗成為你們生活的碇錨。這樣，你們可以在任何時間內，任何情況下，管理自己，並在適當的時候，取得主特別而嚴格的信用卡，即聖殿推薦書，以便進入祂的神聖屋宇，享受所有祝福及恩典。」

興格萊戈登會長，「保持聖殿的神聖」，1990年7月，聖徒之聲，第54頁。

值得的。她很高興選擇和她的朋友們一起來代替死者受洗。「我來幫助別人，這是很美好的經驗。」

17歲的凱爾看著聖殿外美麗的花園。清晨雨後，每樣東西看起來都有點濕濕的。他說：「這裡有其他地方所感受不到的寧靜安詳。雖然來聖殿有時候得付出一些小小的犧牲，但是能來真好。我將來想在聖殿裡結婚。」

20歲的吉米說：「南非能有一座聖殿，對我們來說真是意義重大。我們能執行這些特別的教儀，為已逝的家人受洗。這對我們來說是很大的祝福。聖靈很強烈，尤其在聖殿裡更是如此。即使是在聖殿外，也能感受到平安。」

以穿著來表達敬意

來自恩納岱爾分會14歲的帕麗莎去聖殿時總是穿著最好的衣服。她說：「我這麼穿，是要向天父表達敬意。」到聖殿的感覺讓她產生了那樣的敬意。「當你進入主的屋宇，誘惑失去了力量，你知道神與你同在，你根本不會想做壞事。」

葛洛華德會長微笑著說：「來聖殿的這些男女青年，他們的穿著都很適當。怎樣穿著才適當呢？就是穿上最好的安息日服裝。」亦即參加聖餐聚會時穿的同樣服裝。他說：「他們的服裝要很乾淨整齊，適合安息日穿的服裝，就是標準。」

來自恩納岱爾分會18歲的孟薩亨利談到聖殿時，雙手交叉站著。亨利談的是傳教士——他已經為這項召喚準備了很久。他說：「人們看到的是虔敬——你的穿著與言行，充分反映出你的為人。如果

你的穿著很端莊，你不必多費口舌，人們就可以看出你很重視聖殿。」

恩納岱爾分會16歲的馬赫史蒂芬妮很有同感，她說：「我們的穿著有重要的意義。因為聖殿很莊嚴，是主的屋宇，所以我們的穿著要很慎重，彷彿主就在我們面前。」

這些男女青年已了解，合宜的服裝儀容可以表達出他們的尊重和虔敬。葛洛華德會長

說：「這些都成了美好傳承的表徵。例如，重點不是白襯衫，其實是純潔的象徵。沒有清楚了解這點的人以為白襯衫本身很重要。白襯衫就是純潔的象徵，無關乎時尚或風格。這是以外在行為來表達我在心思意念上願意跟從活著的先知。」

為將來作準備

內心及思想上的平安、從服務而來的快樂、對自己的信心清楚反映在約翰尼斯堡這些男女青年的臉上。由於對聖殿的神聖本質，以及在這神聖屋宇中所獲得的祝福有確切的體會，他們已成為他人的正義榜樣。

正如葛洛華德會長所應許的，聖殿的祝福在南非這些男女青年的生活中顯而易見。他說：「這些男女青年正在他們所選擇的教會中培養如弟兄姊妹般的情誼。他們將更有自信出來做主的事工。無論身處順境或逆境，這感覺會一直跟著他們。是的，在聖殿中，主正在為這群青年的將來作準備。」■

註：

1. 「聖殿及聖殿事工」，1991年1月，聖徒之聲，第54頁。



爲何用象徵？

主在聖殿裡運用象徵教導永恆的真理。
原因如下。



象徵是遠古時代主給亞當和夏娃指示時的教導模式。

聖殿崇拜讓我們有機會以我們不常用的方式學習。十二使徒定額組的納爾遜羅素長老解釋：「每一所聖殿都是學習之家，在那裡，我們以救主的方式接受教導。祂的方式不同於其他方式，祂的方式是古老而饒富象徵意義的。藉著沉思每個象徵意義所代表的實體，我們能學到很多事情。」¹

福音的象徵可以是代表屬靈真理的一個物品、事件、行動或教導。例如，聖餐的麵包和水代表耶穌基督的身體和寶血。象徵是早在亞當的遠古時代就使用的教導模式。有位天使教導亞當，他被吩咐用來獻祭的頭生羊是「父獨生子的犧牲的樣子」（摩西

書5：7）。正如亞當需要協助，才能了解犧牲的象徵；我們也許需要某些引導，才能了解主用來教導我們最高級福音聖職教儀的那種「古老而饒富內涵」的方式。

以下來自經文、教會領袖及後期聖徒學者的資訊，能幫助我們更清楚了解聖殿中的許多象徵。

主為何使用象徵？

「看啊，所有的事物都有他們的相似之處，所有的事物，屬世的事物以及屬靈的事物，都被創造和製造來爲我作見證；亦即在諸天上的事物，在地上的事物」（摩西書6：63）。

「象徵是全球共通的語言。……象徵讓語言變得多彩多姿而有力，也加深並充實我們的理解。象徵讓我們能夠理解無

從 在聖殿裡
穿的服裝
到所執行
儀式中的擺設，
象徵都扮演著很重要的
角色，教導我們關於
我們真正的本質，
以及神為我們的越升
所安排的神聖計畫。

法以言語形容的概念和情感，也讓我們能夠不用言語就能敘述事情，充分表達我們的感受。象徵式的語言可以隱藏某些教義真理不讓邪惡者知道，因此也保護神聖事物不致受到嘲弄。同時，象徵也向靈性敏銳的人揭示真理。

「……所有的福音聖約及救恩教儀都是以象徵來揭示的。從我們浸沒在洗禮的水中，到我們在永恆婚姻的教儀中與所選的伴侶一起跪在聖殿祭壇前，我們所訂立的每項聖約都是以

象徵式的語言寫成的。」²

「福音中重要的教儀象徵贖罪。浸沒式的洗禮象徵救贖主的死亡、埋葬和復活。領用聖餐使我們重溫洗禮時的聖約，也再次記得救主受苦的身體和為我們所流的血。聖殿的教儀象徵我們與主和諧，並和家人永遠印證在一起。」³

聖殿中使用哪些象徵？

「在聖殿中，所有的人都穿白色的衣服。白色象徵純潔；不潔的人無



權進入神的屋宇。此外，相同的衣服象徵每個人在我們父神面前都是平等的。乞丐與銀行家，博學之士與市井小民，王子與庶民，皆並排坐在聖殿中；只要他們在主神面前正義地生活，他們就同等的重要。」⁴

「還有另一件……稱作聖殿加門或神聖聖職加門的衣服。加門是作過聖殿恩道門的耶穌基督後期聖徒教會教友所穿的特製內衣。這件日夜穿著的加門有三個重要的作用，除了提醒人們在主的神聖屋宇內曾與祂



立下神聖聖約，也是保護身體的遮蔽物外，它還象徵著樸實的生活與端莊的衣著，而這也正是基督謙卑的跟隨者所應該過的生活。」⁵

為何有些與聖殿相關的象徵也可在世上的其他地方看到？

「我先說明，聖殿建築及聖殿崇拜之所以每個時代都有、遍佈全球、存在於各民族之間，是因為豐滿的福音已向亞當揭示，亞當將所獲得的真理再傳給諸位教長。因此所有的宗教及宗教儀式都擷取其中的一部份真理。在那遠古的時代所需的聖殿教儀無庸置疑地已賜下，很自然地，這些腐化變質的教儀也代代相傳。凡了解福音永恆本質的人（這本質早在世界奠基之前便已制定），都清楚明白為何所有的歷史似乎都曾提及聖殿的建造與使用。」⁶

「有一些比較研究不但發現所有古代宗教都有共同的模式（這種現象現在稱為『模式化（patternism）』），也說明了這種模式傳到世界各地的散布過程，這種四分五裂傳播的過程，幾乎在各地及各時代，都可有脈絡可循。……

「斯密約瑟是否將所有片段——猶太教、東正教、共濟會、諾斯替教、印度教、埃及宗教——再拼湊在一起，重新建造聖殿？不，事實絕非如此。這些片段在他的時代幾乎無法取得，而且，正如我們所見的，拼湊這些片段的工作一直到了十九世紀後期才開始。即使有了這些片段，但是將這些內容貧乏的片段拼湊起來也無法完整呈現

整個事實；至今，收集這些片段資訊的學者都還不了解這些資料可以拼湊出什麼事實。聖殿絕非源自這些片段的資訊，而是透過其他方式而來的。……沒有一種這麼周詳、一致、精巧、完美的事物能在同一時空下產生——也就是在一夜之間產生——這足以充分證明這是一個特別的福音期。」⁷

我們如何學習神要我們在祂的神聖屋宇中學習的事？

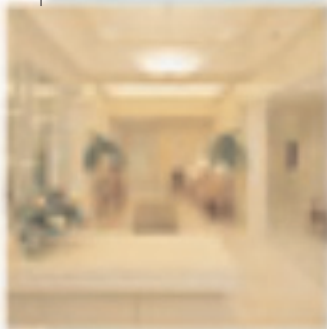
「我們要在聖殿、透過聖殿、從聖殿接受『來自高處的權能』（教約95：8）。基督是那項權能的來源。聖殿是祂的，那座神聖建築裡裡外外的每個象徵都指向祂，並且就如杯子裝水般，聖殿傳達聖靈。」⁸

「除非一個人能透過象徵，看出各種象徵所代表的偉大事實，否則他（她）即使去過聖殿，也不能明白恩道門的含意。……

「如果一個人在接受聖殿教儀時，願意張大眼睛，留意其中的象徵和聖約，並且不斷努力了解其真正的含意，神必開口說話，啓示自然來到。恩道門充滿象徵，只有愚昧人才會試圖形容它；對於盡力尋求瞭解的人來說，這其中盡是啓示，任何言語都無法解釋或清楚說明聖殿儀式中所蘊含的可能性。藉由啓示所賜的恩道門，也要藉由啓示才能使人最清楚明白；對於懷著純潔的心、最認真尋求的人來說，所獲得的啓示將是最大的。」⁹

「象徵的解釋必須與其他的啓示及福音知識相稱。……任何象徵的解釋都必須符合福音知識的整體架構。我們對某個象徵的解釋無論多麼清楚、多麼合乎邏輯或多麼巧妙，只要與其他地方的啓示有所抵觸，我們就可以認定這是錯誤的。」¹⁰





在 進入聖殿之前，我們必須在靈性上先作好準備，以期對我們將獲得的教導有所了解並表示感謝。因此，教會領袖可藉由一項現行的程序，來評估我們的配稱程度，還有是否已準備好去聖殿。

「如果你到聖殿去時懷著適當的靈性，心中謹記著聖殿內的教導具有象徵的意義，那麼此次經驗必定會擴展你的理解力，使你感到靈性被提升，且增長屬靈事物的知識。這是最好的教導方式，這種隱喻的教導具有啟發性。主是位偉大的教師，祂親自教導門徒時，經常以比喻來教導，也就是用象徵的方法來表明難以理解的事物。」¹¹

「去聖殿並不保證我們一定會變得更好，但卻有力且明確地邀請我們要變得更好。我們常有機會目睹、體驗世俗的方式，何不也來認識上天的方式？」

「聖殿事工不是遁世，反而是在為我們準備一個更好的世界，使我們更迫切感到要改善這個世界。因此，置身於主的屋宇可讓我們不屬於世，進而在世界上發揮更大的影響力。……」

「聖殿中的教導讓我們超越目前的時空。我們在那裡學習特別的事物，有時候『這些事太奇妙，是〔我們〕不知道的』（約伯記42：3），在了解其含意之前，我們要一直去且不斷祈禱。」¹²

為何人們說聖殿儀式神聖而非神秘的？

「在本福音期最早的一項啟示中，主說明祂的旨意是建造一座神聖的屋宇並附帶這項應許：祂的榮耀會停留其上，祂會親自在那裡並進去，所有進去而心地純潔的人都會在某一個條

件下見到神。這條件是他們要『不容許任何不潔淨事物進入屋宇，不使屋宇被沾污』（〔教約〕97：15-16）。聖殿遵守這項指示而審慎把關，凡是以主的標準來衡量，因不遵守神的誠命而被視為『不潔』的人都禁止進入，這不僅是因為有必要保密，也因為在其中所執行事工的神聖性。」¹³

「〔聖殿〕教儀並非暗藏的秘密，不向世人透露。……從摩西回溯到亞當的這些教儀的基本概念是不公諸於世的。恩道門代表一些步驟，我們藉此脫離一個腐敗、世俗、受禁錮的環境。……」

「……重要的是，我不透露這些事情；因為這些事情對我而言是神聖的。我必須守住一個不容侵犯的神聖範疇。……因為我所立的這些聖約是我和天父之間的約定。」¹⁴

「我們在聖殿外不討論聖殿內的教儀。這些聖殿教儀的知識並未蓄意侷限給被揀選的少數人，要他們保密不透漏給他人。事實上正好相反。我們力勸人人都能配稱而且準備好獲得進入聖殿的經驗。……」

「聖殿的教儀和儀式並不複雜，是美好而神聖的。這些神聖的教儀被保密以免讓尚未準備好的人知道。對聖殿懷有好奇心不算是準備，深感興趣也不算是準備。為接受聖殿教儀所需作的準備包括下面的基本步驟：信心、悔改、洗禮、證實、配稱、個人的成熟與尊嚴，使其配稱地如同賓客

般被邀請進入主的殿。」¹⁵ ■

註：

1. 「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第38頁。
2. Joseph Fielding McConkie and Donald W. Parry, *Guide to Scriptural Symbols* (1990), 1.
3. 納爾遜羅素，「贖罪」，1997年1月，聖徒之聲，第39頁。
4. John A. Widtsoe, "Looking toward the Temple," *Improvement Era*, Oct. 1962, 710.
5. 亞薩嘉祿，聖殿加門：「內心承諾的外在表徵」，1999年9月，利阿賀拿，第38頁。
6. John A. Widtsoe, "Symbolism in the Temples," in Archibald F. Bennett, ed., *Saviors on Mount Zion* (1950), 163.
7. Hugh Nibley, "What Is a Temple," in *The Collected Works of Hugh Nibley: Volume 4---Mormonism and Early Christianity*, ed. Todd M. Compton and Stephen D. Ricks (1987), 366--67, 383.
8. Truman G. Madsen, *The Radiant Life* (1994), 118.
9. John A. Widtsoe, "Symbolism in the Temples," 168.
10. Gerald N. Lund, "Understanding Scriptural Symbols," *Ensign*, Oct. 1986, 24.
11. Boyd K. Packer, "The Holy Temple," *Tambuli*, June 1992, 18; *Ensign*, Feb. 1995, 34.
12. Neal A. Maxwell, "Not My Will, But Thine" (1988), 133--34.
13. Harold B. Lee, *Decisions for Successful Living* (1973), 137.
14. Hugh Nibley, "Return to the Temple," in *The Collected Works of Hugh Nibley: Vol. 12---Ancient History, Temple and Cosmos*, Don E. Norton, ed. (1992), 61, 64.
15. Boyd K. Packer, "The Holy Temple," *Tambuli*, June 1992, 17; *Ensign*, Feb. 1995, 32.

服務的聖所



「在聖殿裡……世俗的喧鬧和紛亂都被拋諸腦後。主的屋宇裡有寧靜的氣氛。在此服務的人知道他們正在接觸永恆的事物。所有的人都穿白衣，輕聲細語，思想也被提升。

「這是服務的聖所。在這神聖屋宇裡所做的大部分工作，是代替已越過死亡帷幕的那些人執行的。我知道沒有其他任何的工作可以與之相比。與我所知的其他任何工作相比，這更像是神子為全人類贖罪所作的代罪犧牲。另一個世界的那些人是這項神聖服務的受惠者，但我們無法聽到他們說謝謝。這是活人為死者作的服務，也是具有真正無私精神的服務。」

興格萊戈登會長，"The Salt Lake Temple," *Tambuli*, Nov. 1993, 5--6.



聖殿帶來美好的平安

教友們分享他們去聖殿所獲得的平安

聖殿婚姻的喜悅

我們兩人從小就渴望在聖殿結婚。我們一直在作準備，好讓自己將來配稱進入聖殿。當我們決定結婚時，有個美好的祝福來臨：有對夫妻幫助我們能到離我們家鄉印尼非常遙遠的中國香港聖殿，我們於2004年2月17日在那裡印證。

當我們跪在祭壇前，內心非常喜悅，確信我們的愛是永恆的，而且我們會成為永恆的夫妻。我們很感謝能獲得聖殿的祝福；我們很感謝能代替祖先受洗，使他們能接受恩道門並印證為永恆家庭。執行聖殿教儀的喜悅是其他任何的快樂都無法取代的。

羅查帝艾迪和麗莎，印尼

遠離塵囂

我住在阿根廷時，去過布

宜諾斯艾利斯聖殿兩次——一次是去接受我個人的恩道門，另一次是代替死者執行教儀。我無法以言語形容我在聖殿中的感受，只能告訴你，在那裡我覺得離世界很遠；一想到要回去聖殿，我心裡是多麼快樂。我能見證有聖靈的陪伴、愛與安慰。我確知天父藉著賜予我們福音和先知，向我和弟兄姊妹表達祂的愛。

羅吉斯諾瑪，以色列

令人讚嘆不已的祝福

我和外子及兩個年幼的兒子住在加州聖地牙哥時，我有美好的機會每週去聖殿一次。有一次，當我在代替一位已逝的姊妹接受聖殿教儀時，覺得自己彷彿是第一次作教儀。我睜大眼睛坐著，汲取我所學到的每件事。我的靈魂真的很渴

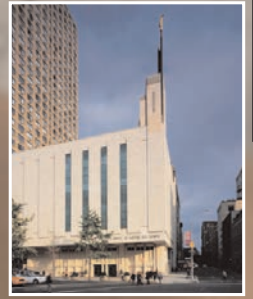
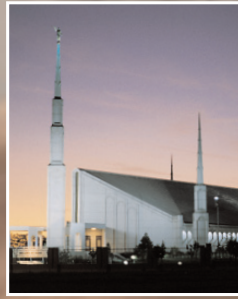
求被教導的每件事。一想到透過聖殿教儀應許給這位姊妹及她的後代子孫的祝福，真令人讚嘆不已。我簡直無法形容那種喜悅的感覺和感激之情。我當場流下眼淚，我好想歡呼，好想擁抱我所看到的每個人！

當我回到更衣室，我擁抱了一位被我嚇到的聖殿工作人員，並告訴她我內心的感受。我真的成了將永恆真理帶給已逝者的工具，這讓我驚奇不已。

赫肯尼瑞娃，芬蘭

聖殿裡的奇蹟

2002年8月，興格萊戈登會長意外地拜訪紐約市並對我們演講。他說：「今天我要向各位宣布，兩年後你們將有一座聖殿。我希望能到這裡看這座聖殿。」時間慢慢過去，我們越來越期待。終於宣布於2004



手，路加約翰：中國香港聖殿，新加坡：阿爾法布宜諾斯艾利斯聖殿，利貝羅奈斯特：加州聖地牙哥聖殿，達傑文司提反：紐約州曼哈頓聖殿，賴爾馬太：加州聖地牙哥聖殿，新加坡：阿爾法布宜諾斯艾利斯聖殿，利貝羅奈斯特：加州聖地牙哥聖殿，達傑文司提反：紐約州曼哈頓聖殿，賴爾馬太：加州聖地牙哥聖殿

年5月初開始，聖殿開放參觀。我在所看到的每份義工名單上填寫自己的名字，因為我早在工作上累積了好多天的休假，所以能夠連續11天在聖殿裡工作。

我擔任導覽人員，在每次導覽時都感受到聖靈，最大的酬賞是聽到訪客的想法。我記得一位身材壯碩、拄著拐杖的先生。他在參觀之後，眼中散發著光，說道：「今天我在這裡感到非常平安，我從沒想過會找到一個散發這麼多平安的地方。」這次的聖殿開放日帶來許多像這樣的奇蹟。它感動了許多人的心，也讓許多人在聖殿裡感染、感受到很特別的

靈性氣氛。

有一天我遇到一位從智利來的年輕小姐，她在聖殿開放參觀期間擔任接待人員。她很興奮，無論哪裡有需要，她都主動幫忙。她告訴我，她只在美國觀光幾個星期，不久就要回國了。我問她是多久的教友，卻很訝異地得知她還沒受洗。

她一定是注意到我目瞪口呆的樣子，所以告訴我她的故事。她來度假的第二天，看到報紙上有一則廣告宣布聖殿開放參觀的消息。她很好奇，決定親自來看看。她在參觀時感受到美好與平安，這讓她深受感動，不禁流下眼淚。參觀結

束時，她請傳教士告訴她更多有關教會的事。經過一番學習之後，她決定受洗。她來美國度假，而主卻預備了一個方式讓她聽福音。雖然她還不是教友，但卻要求在聖殿開放參觀時擔任接待人員！

毫無疑問地，每次只要有人接受恩道門、為已逝的祖先受洗或者年輕的恩愛夫妻為全永恆印證在一起，聖殿裡就不斷有奇蹟會發生。甚至早在紐約州曼哈頓聖殿被奉獻之前，聖靈便已停駐在那裡。套用興格萊會長的話：「它是一所充滿光、和平與愛的屋宇；我們在其中接觸永恆的事物。」

岡薩立茲卡洛斯，墨西哥 ■

答問篇

「我的朋友好像很沮喪，我很怕她可能會想自殺。
我該怎麼辦？」

利阿賀拿的回答

你朋友的情況是個很嚴重的問題，你無法單獨解決的。除了主的幫助，你的朋友需要專業的協助，包括心理諮商和藥物治療。

沮喪的人會感到絕望無助，所以往往遲遲不肯接受幫助。即使你的朋友求你不要告訴別人，你能為她做的最好事情之一，就是把此事告訴幫得上忙的人，至少要告訴她的父母。你可以徵詢醫生、學校心理諮商人員或主教（分會會長）的意見。要是她提到自殺，讓這些人知道她的問題是刻不容緩的。

當她獲得幫助時，要繼續和她做朋友。處在沮喪情況下的人通常會認為他們微不足道。所以，要讓你的朋友知道你很關心她，同時提醒她另外還有許多人也關心她。真誠地告訴她你很欣賞她。邀請她和你一起做一些有趣、振奮人心的活動，服務是特別適合，因為這可以讓她專注在別人身上，體能的活動也能讓她心情變好。祈求

告訴你朋友的父母和其他幫得上忙的大人，如醫生、心理諮商人員或聖職領袖，越快越好。

花些時間陪她、好好聽她說話，藉此繼續做她的好朋友。

讓你的朋友知道她很重要，你很關心她，有人幫助她，她心情會好些。

想獲得更多關於這項主題的資訊，請上網站 www.LDSFamilyServices.org。

指引，以便能知道怎麼做對她最好。

你的朋友會沮喪，可能是因為她覺得人生沒有目的。但天父對我們每個人都有特別的計畫。祂差遣我們到世上來獲得快樂、克服考驗，並完成一項目的。你可以和你的朋友分享這項見證並帶給她希望，漸漸地，有了正確的幫助，她才能享受生活。

提醒她，為一些事感到擔憂是很正常的。十二使徒定額組代理會長潘培道會長教導：「人生本是一項挑戰。經歷擔憂、沮喪、失望，甚至失敗，乃是人之常情。……我們在人生中的奮鬥有其重要目的。」¹但若過度在意自身的問題而忽略其他真正重要的事情，那就不正常了。最好的作法是積極處理問題，並且要為這些問題而努力讓自己變得更堅強。

也要提醒你的朋友，她有許多求助的管道。沮喪是心理或精神疾病的症狀，正如她會找醫生醫治身體上的疾病，她也可以找專業人員諮商，以協助



她了解沮喪的性質並教導她處理的方式。無論她是不是教友，都可以獲得靈性上的幫助。她可以祈禱、獲得聖職祝福，並藉著閱讀經文來得到安慰。向她見證，主愛她而且可以賜給她平安（見約翰福音 14：27）。

註：

1. “Solving Emotional Problems in the Lord’s Own Way,” *Ensign*, May 1978, 93.

讀者的回答



我會花時間陪她，藉此幫助她了解，對於身為她朋友的我及天父來說，她的生命是很寶貴的。我也會鼓勵她參與男女青

年的活動，藉此幫助她了解還有其他方法可以消除她的沮喪。如此一來，她或許能結交到其他的朋友。最後我會祈求天父幫助她。

萊恩，17 歲，菲律賓



現在是你可以幫助她的時候。與其過度為她擔心，不如和她聊聊，做個很好的傾聽者。我很感謝我的教會朋友，在我感

到沮喪、挫折、生氣或傷心時，他們總是充滿愛心地支持我。我知道他們很愛我，因為他們總是聽我傾訴。通常在心事說出來之後，我會對事情和自己有比較好的感覺。所以，要給予支持和鼓勵，幫助她重獲自信。同時也要祈求天父祝福她，賜給她更多信心和快樂。

羅姊妹，16 歲，台灣



告訴她你知道她會有美好的前途，同時也告訴她天父非常愛她、已為她預備了一項計畫。天父在她來到世上之前就已給她一件工作，她要去完成這件工作並完成天父的旨意。有很多人等著聽她告訴他們福音，等著她給他們溫暖的愛。我會特別告訴她，她是神所疼愛的女兒。

伊莉莎白，20 歲，印度，安得拉邦



如果你認為她可能真的會自殺，就要找人幫忙，像是主教、分會會長，或其他值得信賴的大人。其次，讓你的朋友知道她的家人、朋友和天父都很關心她，祈禱她能感受到這份愛；祈求指引，好讓你能幫助她。同時也要和她說話，讓她知道你永遠會傾聽，並邀請她參加振奮人心的活動，以便能幫助她消除心中的沮喪。

奧莉維亞，19 歲，加拿大，安大略



你該做的第一件事是告訴某個人，告訴你認識而且信任的大人，他（她）可以幫助你想出該怎麼做。你也可以幫助你的朋友，有時候最好的做法就是傾聽而已；不要一直說個不停，人們只希望能有人聽他們說說話。

亞歷山卓，17 歲，加拿大，魁北克

我也曾經沮喪過，所以我可以根據親身經驗給你建議。讓你的朋友知道你永遠在身邊聽她說，也要讓她知道你不会論斷她，讓她知道你很重視她。從前有位室友聽我說話而且願意幫助我，這對我幫助非常大。



我個人也曾應付過憂鬱症所帶給我身心耗弱的影響。然而我從自己的經驗以及我所認識的人身上學到了一件事：我們決不會孤立無援、孤軍奮鬥的。我們決不會被遺棄。我們裡頭有著良善、力量及信心之泉源，若我們懷著信賴之心來傾聽，就會被提升。我們會被治療，不僅會倖存，還會真正熱愛生命。」

總會婦女會會長團第一副會長 休斯凱薩琳，「因活水而蒙福」，2003 年 5 月，利阿賀拿，第 13 頁。

聖職祝福也很有幫助。

姓名保留



去看看你的朋友，帶她出去玩，幫助她覺得快樂，讓她加入你的朋友圈子。同時也要為她祈禱，有時候和她一起祈禱、閱讀經文。陪她參加教會

的聚會和活動，讓她知道你和天父是多麼重視她。鼓勵她保持良好的靈性和健康的身體。

葛莉絲，20 歲，迦納

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

下一次的問題

「有時候我和媽媽處不來。我們會惡言相向，結果是兩敗俱傷。我祈禱能愛她，但這種好感維持不了多久。我該怎麼改善我們之間的關係？」

請在 2007 年 3 月 15 日前將以下問題的回答寄至

Questions and Answers 3/07,
50 E. North Temple St., Rm. 2420,
Salt Lake City, UT 84150-3220, USA

或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，或請寄至台北市金華街 183 巷 5 號 4 樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、年齡、地址、所屬支聯會 / 支會（或區會 / 分會）名稱，以便處理。亦請附上個人照片一張，以及父母同意刊登照片的書面同意書，照片恕不退還。■

鞏固個人對耶穌基督的見證，藉此成爲神手中的工具



虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享

妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

我如何鞏固見證？

阿爾瑪書32：27：「將我的話作一次試驗，並運用些微的信心，是的，即使你們祇能有相信的願望，就讓這願望在你們裡面發生作用吧。」

十二使徒定額組司考德李察

長老：「誠實評估你的個人生活。你個人的見證有多堅強？見證真的是支持你生命的力量？還是更像是一種希望，希望自己所學不假？……當你對耶穌基督、對祂的教導、對祂實踐應許的無限力量運用信心時，你的見證就會增強。

……有力的見證就會在禱告與沉思的寧靜時刻臨到你。

……堅強的見證是以詞上加詞、訓上加訓的方式得來的，那需要信心、時間、持續的服從及犧牲的意願」（「堅強的見證所具有的力量」，

2002年1月，利阿賀拿，第101-103頁）。

總主教團第二副主教麥克慕

林主教：「要獲得……

見證需要靠個人努力。一個人必須渴望去了解、研讀而學習、遵行而配得、祈求以獲得。

當我們懷著謙卑與信心如此追求時，這項知識便會到來；具備這項知識以後會帶來甜美的確證，知道一切都將美好，也知道這是內在力量使然」（參閱「耶穌，每逢想念著您」，2004年5月，利阿賀拿，第33頁）。

我的見證如何引導我遵行神的旨意？

摩羅乃書10：32：「你們要歸向基督，靠著祂而成爲完善，並摒棄一切不潔和邪惡；如果你們摒棄一切不潔和邪惡而全心全意全力的愛神，那麼祂對你們的恩典是充份的，藉著祂的恩典你們得以在基督中成爲完善。」

十二使徒定額組鄔克司達林

長老：「只是相信福音並不夠，我們還必須在行爲和思想上都歸信福音。福音與世上的機構大不相同，世上機構教導我們知道一些事物，耶穌基督的福音卻對我們要成爲怎樣的人提出挑戰。……我們要達到這個目標，就不單是要做正確的事，更要爲了正確的理由，即出於

基督純正的愛而做。……博愛，『基督純正的愛』，不是一種行爲而是一種境界或狀態。

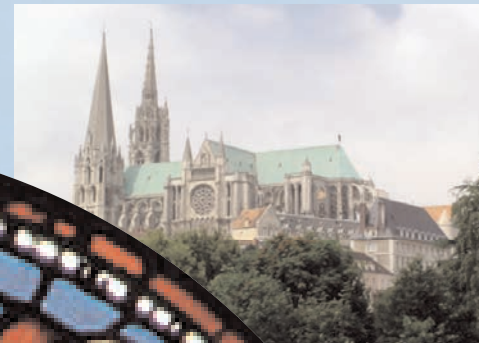
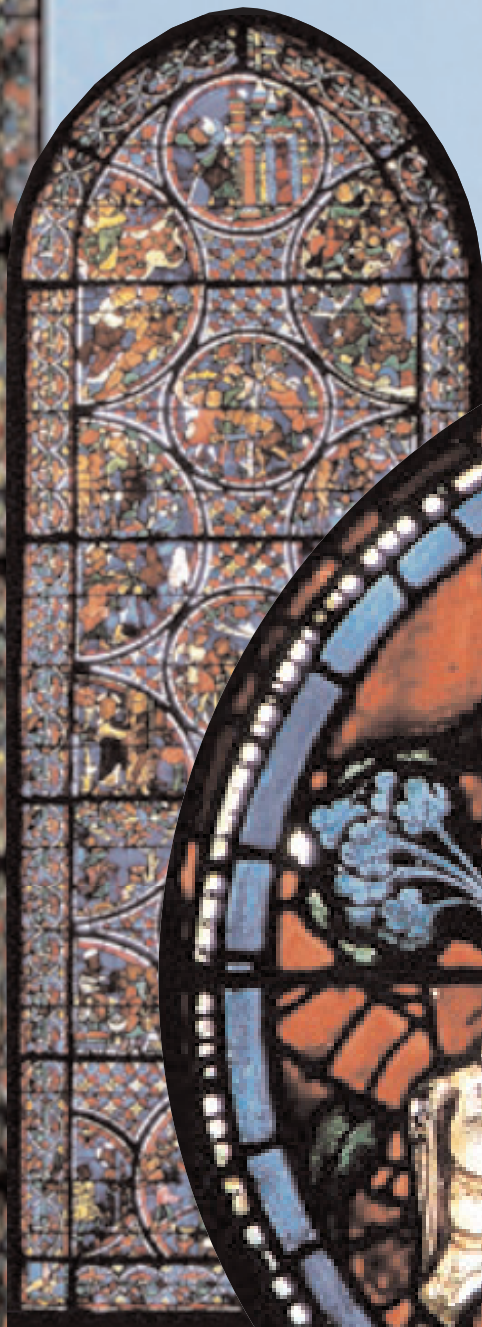
博愛是透過一連串使人歸信的行動所培養出來的。博愛是人內在品格的一部分」（「成爲怎樣的人」，

2001年1月，利阿賀拿，第40，42頁）。

總會婦女會會長團第二副會

長平桂安恩：「我們可以在耶穌基督復興的福音中一同歡欣，並且感激自己如此蒙福，能擁有對救主的見證以及祂爲我們贖罪的見證。我知道……我們努力成爲『神手中的工具』並非易事，然而這將讓我們在靈性上有所成長，同時以一種最榮耀、個人的方式來豐富我們的人生旅程」（「瞭解主對妳有何旨意」，2005年11月，利阿賀拿，第114頁）。■





法國三大教堂的彩繪玻璃：沙爾特（中，外觀，右上）；布爾日（左）；桑斯（隔頁）。

在每扇窗上面，好心撒馬利亞人的比喻和救恩計畫的景象都是同時描繪。

好心的 撒馬利亞人 被遺忘的象徵



威齊約翰

楊百翰大學、小克拉克路賓法學院教授
暨BYU Studies主編

更深層的意義

救主談話時經常用比喻，因為唯有那些「有耳可聽」（馬太福音13：9）的人才能明白每個比喻裡更深層的意義。斯密約瑟先知表示，不信之人不會了解救主的比喻。先知教導：「然而，〔主〕已向祂的門徒清楚說明〔比喻〕，只要我們打開眼睛，用心去讀」¹，就可以了解比喻。知道這項原則，會讓我們思索好心撒馬利亞人所傳達的象徵意義。以耶穌基督福音的角度來看，這個生動有力

這個比喻可作為人類墜落與救贖的生動比喻。

耶 穌所講述的故事中，好心的撒馬利亞人的比喻是最具影響力的故事之一。有個人問耶穌：「夫子！我該做甚麼才可以承受永生？」耶穌向他講述這個比喻，然後反問他：「律法上寫的是甚麼？」那人引用申命記6：5和利未記19：18回答：「你要盡心……愛主——你的神；又要愛鄰舍如同自己。」



耶穌應許：「你這樣行，就必得永生。」這人挑釁地反問：「誰是我的鄰舍呢？」耶穌說了這個好心撒馬利亞人的比喻（見路加福音10：25-35）來答覆這人的問題。

的故事精巧地描繪了救恩計畫，但現代的讀者卻很少注意到。

這個比喻的內容簡單明瞭，相當實際，也很感人，但長久以來基督徒在傳統上也把這個比喻當成是人類墜落



耶穌說這人來自耶路撒冷，而不是任何別的地方。由於這個聖殿所在城市的神聖性，早期基督徒因此就認定這人是從神那裡來的。

與救贖一個很貼切的比喻象徵。法國沙爾特一個著名的十一世紀大教堂描繪了早期基督徒對好心撒馬利亞人的理解。在那教堂一扇很美的彩繪玻璃窗上，頂端的圖畫是亞當和夏娃被逐出伊甸園，而在底部與之相呼應的圖畫則是好心撒馬利亞人的比喻。這顯示了「對此則廣傳於中古世紀的基督比喻的象徵所做的解釋」。²我望著這扇窗戶，心裡想著：亞當和夏娃的墜落和好心撒馬利亞人的比喻有何關係？

不久我就找到了答案。³對這比喻所作的詮釋要回溯到年代久遠的基督文化早期。在西元二世紀，法國的伊里奈烏斯（Irenaeus）和亞歷山大的克雷芒（Clement）都認為，好心

的撒馬利亞人象徵基督本人拯救因罪惡而受傷的那個墜落者。幾年後，柯雷孟的學生奧利金（Origen）表示，他這項解釋承襲自早期基督徒，他們對這項比喻的見解是這樣的：

「那個墜落下去受難的人是亞當，耶路撒冷是樂園，耶利哥是世界，盜匪是敵對的勢力，祭司是律法，利未人是先知，那位撒馬利亞人是基督，傷口是不服從，牲口是主的身體，〔旅店〕是教會，它接納所有想進來的人。……〔旅店〕店主是教會的領袖，受託照顧教會。撒馬利亞人承諾要回來一事代表救主的第二次來臨。」⁴

這篇比喻不僅耶穌古代的門徒教導過，在伊里奈烏斯、克雷芒及奧利金以及第四、五世紀在君士坦丁堡的克里索斯托（Chrysostom）、米蘭的安布羅斯（Ambrose）和北非的奧古斯丁（Augustine）等人的倡導下，事實上也在早期基督文化所在的各地區普遍流傳。在法國布爾日和桑斯兩地的中世紀大教堂玻璃彩繪窗上，可看到關於這比喻最完整的詮釋。

救恩計畫的表徵和預兆

藉著沉思經文，尤其是為耶穌基督作見證的經文，讀者會有許多領悟（見約翰福音5：39）。好心撒馬利亞人的比喻為耶穌基督作見證，教導救恩計畫、救主的救贖之愛，以及我們承

受永生的必經之路。這個比喻所講述的，不僅是有個人從耶路撒冷來到耶利哥的故事，而是所有的人離開神來到世上的故事。根據耶穌基督藉著近代先知所復興的福音來看，這項意義最明顯。

我們來檢視這故事的幾個要素。

有一個人從耶路撒冷下耶利哥去，落在強盜手中。

有一個人。早期的基督徒把這個人比作亞當。與現代的翻譯相比，從古代紀錄中更可清楚看出這項關連。在希伯來文，亞當一詞是指「人，人類」、「人們」，也指專有名詞「亞當」。⁵因此，亞歷山大的克雷芒很正確地看出這比喻中的受害者代表「我們所有的人」。的確，我們都可被比喻成亞當和夏娃，下來人間面對各種的危險和世事的變化：「在亞當裡眾人都死了；……」（哥林多前書15：22）。

下去。早期基督徒作家克里索斯托從這句話當中看到亞當從伊甸園淪落到世界——從榮耀到世俗，從不死到必死。路加福音第10章的故事暗示著那個人是有意墜落，因為他知道在這趟旅程中要冒什麼險。沒有人強迫他去耶利哥。他顯然覺得，走在耶穌時代這些路況極差的道路上雖然會遇到眾所周知的一些風險，但這趟旅程還是很值得。⁶

從耶路撒冷。耶穌說這人來自耶路撒冷，而不是任何別的地方。由於這個聖殿所在城市的神聖性，早期基督徒因此就認定這人是從神那裡來的。

下耶利哥去。耶利哥早已被視為這世界的化身。耶利哥的位置低於海平面250公里，是上海拔最低的城市，冬天氣候宜人，因此成為休閒度假勝地，希律王在此建造豪華的度假行宮。我

們要注意，這比喻中的旅者是在抵達耶利哥之前遭到強盜攻擊。這個人是走陡峭的下坡路到耶利哥，但還沒有走到最低的地方。

落。顯而易見地，這裡提到世人墜落的狀態和個人罪惡的困境：「是的，全人類……都已墜落和迷失了」（阿爾瑪書34：9）。

在強盜手中。早期基督徒作家有不同的見解，認為強盜是指魔鬼和他的邪惡勢力、惡靈或假教師。路加使用希臘話的「強盜」一詞來暗示這些盜匪不是臨時起意。攻擊這旅者的那群強盜屬於一個有組織的陰謀團體，他們是預謀行事。

他們剝去他的衣裳，把他打個半死，就丟下他走了。

剝去他的衣裳。早期的基督徒認為耶穌在這裡提到一件很重要的事。奧利金和奧古斯丁都認為這個旅者被剝去衣服，象徵人類失去不死和不敗德的特性。克里索斯托談到的是他失去「不死的袍子」或「服從的袍子」。安布羅斯談到這個旅者「被剝奪了〔神〕賜給我們〔所有人〕的靈性恩典的庇護」。

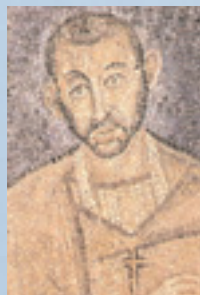
這些攻擊者顯然是覬覦這旅者的衣裳，因為經文中沒有提到他帶了任何的錢財或貴重物品。因為某種緣故，這群強盜似乎對他的衣服感興趣，這是來自聖地、他們覬覦、想奪取的東西。

打傷。這個說法被用來比喻各種罪行和邪惡所造成的人生苦難、靈魂痛苦和苦惱。的確，靈魂的敵人會留下創傷（見摩門經雅各書2：8-9）。犯罪確實會造成影響（見阿爾瑪書41：10）。

半死。這些強盜離開，撇下這個被打得「半死」的人。我們在這段敘述中可以看到第一種死亡和第二種死亡的暗示。這人落難，屈服於罪，



早期的基督徒作家
伊里奈烏斯（上）、
克雷芒（右上）及
安布羅斯（右）。



面臨第一種死亡，成爲必死的。但第二種死亡，即永遠與神隔絕，仍是可避免的（見阿爾瑪書12：32-36）。

偶然有一個祭司從這條路下來，看見他就從那邊過去了。又有一個利未人來到這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。

偶然。猶太祭司是「偶然」經過，不是刻意搜尋。他的出現不是出於任何人的計畫。

有一個祭司……又有一個利未人。早期基督徒評論家都把祭司視爲摩西律法的象徵。他們認爲問題的癥結不在於舊約的聖職持有人沒有意願幫助那個落難的人，而在於摩西律法沒有力量拯救他。的確，摩西律法只是尚未來到之贖罪的一種形式和徵兆，不具贖罪的完備功效（見摩賽亞書3：15-17）。

利未人被認爲是代表舊約的先知，主會成全他們所說的話（見馬太福音5：17；尼腓三書15：2-5）。利未人是較低階層的祭司，在聖殿中處理雜務。至少這個利未人走過來要幫忙，他「來」到這裡，又看了。他可能想幫忙，但他也許認爲自己太卑微，幫不上忙，再者，他也沒有力量拯救這個快死的人。

惟有一個撒馬利亞人行路來到那裡，看見他就動了慈心，上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了。

撒馬利亞人。早期基督徒作家一致認爲好心的撒馬利亞人代表基督。克里索斯托表示，用撒馬利亞人來形容基督很適當，因爲「撒馬利亞人並非來自猶大，所以基督不屬於世界」。

在耶路撒冷聽耶穌講道的群眾可能已看出救主在這裡提到祂自己。耶路撒冷有些猶太人拒絕耶穌，羞辱

祂，說：「我們說你是撒馬利亞人，……這話豈不正對嗎？」（約翰福音8：48）。因爲拿撒勒在撒馬利亞以北，兩地隔著一座山谷，很容易被混爲一談。而且正因爲撒馬利亞人被視爲最卑微的人，所以預言說彌賽亞將會「被藐視，被人厭棄」而且他們「不尊重祂」（見以賽亞書53：3）。

行路。撒馬利亞人（代表基督）似乎有意尋找需要幫助的人。經文上沒有說他碰巧到那裡。奧利金說，「他有意下去那裡解救並照顧那個生命垂危的人」。救主特地前來，「爲了要把救贖帶到世上」（尼腓三書9：21）。

慈心。這個重要詞彙所說的是基督純正的愛。這個希臘文詞彙是說撒馬利亞人內心深切同情。新約的作者只有在想形容神悲憫的神聖情懷時，才會使用這詞彙。這在以下的幾個比喻中更可明顯看出：在不饒恕人的惡僕的比喻中，主人（代表神）「動了慈心」（馬太福音18：27）；在浪子的比喻中，那位父親（也代表神）看見他的兒子回來，「就動了慈心，跑去抱著他的頸項，連連與他親嘴」（路加福音15：20）。同樣地，撒馬利亞人代表悲天憫人的基督，祂受苦，「使祂的內心好按照肉身而充滿慈悲，使祂好藉著肉



好心的撒馬利亞人比喻的象徵意義	
象徵	早期基督徒的解釋
好心的撒馬利亞人	耶穌基督
受傷的人	因罪惡而受傷的人
耶路撒冷	樂園
耶利哥	世界
祭司	摩西律法
利未人	先知
牲口	基督的身體
旅店	教會
旅店主人	教會領袖

身而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們」(阿爾瑪書7:12)。

包裹傷處。有些早期的基督徒說，裹傷的繃帶代表愛心、信心與希望，「纏裹著救恩永不終止的力量」。也有人認為繃帶象徵基督的教導，要我們接受正義的束縛。後期聖徒會補充說明，那個獲救的人透過聖約而受主約束(見教約35:24; 43:9)。

油。橄欖油乳液會讓人感到很舒適。大多數的早期基督徒作家認為這象徵基督話語的安慰，克里索斯托則認為這是一種「神聖的膏抹儀式」——也可以指幾項聖職教儀，如醫治病人(見聖經雅各書5:14)、聖靈的恩賜(通常以橄欖油作為象徵)，或者是國王或皇后的膏抹儀式。

酒。撒馬利亞人也會倒酒在裸露在外的傷口上來清潔傷口。後來的基督徒作家認為這裡的酒是指神的話——有潔淨作用但會讓人感到刺痛——但根據較早期基督徒的詮釋，酒被聯想成基督的寶血，這以聖餐作為象徵(見馬太福音26:27-29; 尼腓三書18:8-11)。這裡的酒，即贖罪的寶血，洗去罪惡並潔淨靈魂，使神的靈與我們同在。除了給予身體上的救助，好心的撒馬利亞人其實也施行了救恩的原則和福音的教儀。這贖罪的酒一開始也許讓人感到刺痛，但很快地它就會發揮效用，帶來得到醫治的平安。

扶他騎上自己的牲口，帶到店裡去照應他。

扶他騎上自己的牲口。基督應驗預言，祂承擔了我們的軟弱(見以賽亞



書53:4; 阿爾瑪書7:11)。撒馬利亞人的牲口被認為是象徵基督的身體。騎上祂的牲口，是指相信神降世為人、承擔我們的罪，並為我們受苦。

旅店。對早期的基督徒而言，這間旅店很顯然是象徵教會。「旅店」是「對所有人開放的公共場所」。一個公共的住所在好幾個方面被比作是基督的教會。一個路邊的旅店不是天國的最終目的地，但可以提供必要的協助，幫助旅者返回永恆的天家。

照應他。撒馬利亞人在第一個晚上留下來陪這個受傷的人，親自照顧他，沒有馬上就把他交託給旅店主人，而是陪他度過最難熬的時刻。如奧利金所說，耶穌「不分晝夜地」照

因 為某種緣故，這群強盜似乎對他的衣服感興趣，這是來自聖地，他們覬覦、想奪取的東西。

以福音的角度去看這個比喻，會讓讀者真正認識故事中的每個角色。



顧受傷的人，「對他盡心盡力」。

第二天拿出二錢銀子來，交給店主，說：「你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。」

第二天。早期的評論家在此看到了「耶穌會在復活早晨起來」的觀念。基督親自施助祂的門徒一段短暫的時間。祂升天之後，把旅者交給教會照顧。

店主。因此，早期的評論家認為這位店主或旅店主人就是彼得或其他的使徒及其繼任者。如果旅店泛指教會，旅店主人和他的夥計就可以表示教會所有的領袖和同工，他們受主

所託，要滋養照顧任何前來求助的獲救者。

我回來。象徵基督的那個人公開應許要回來，這很顯然是指基督的第二次來臨。從希臘文翻譯而來的「回來」只在新約的路加福音19：15又出現一次，那段經文談到的比喻是主會回來審判人們如何運用祂所給的錢。這兩處的使用法聯合起來，更有力地說明這是「基督第二次來臨」的象徵。

還你。最後旅店主人獲得承諾，他可以拿回所有的花費：「你所有的費用我都會還你。」現代評論家認為這個故事只是現實生活的事件而已，也許故事裡比其他事物更讓他們感到不解的是這項承諾——給旅店主人一張可兌現的「空白支票」。有哪個心理正常的人會給一個陌生的旅店主人這種不設限的承諾？但若是以象徵的角度來理解這個故事，這項承諾就說得通，因為在提出這項承諾之前，撒馬利亞人和旅店主人已經互相認識、信任了。

永恆的定律

由於我們難以理解神永恆的本質和豐富圓滿的神性，所以祂用比喻和象徵對我們說話（見摩西書5：7）。神聖真理深植於基督無與倫比福音的奧秘中，象徵吸引我們有限的心思去注意這些真理；對好心撒馬利亞人比喻的象徵有所了解，也讓我們能以永恆的眼光去看這項比喻所教導的道理。

耶穌在祂的比喻中教導天父救恩計畫的要件。作為這項計畫的模式和徵兆，好心撒馬利亞人的故事將我們在世上「愛人如己」的善行放在這永恆的框架下：我們來到世上之前的情形；我們如何墜落到目前世俗的狀態；只要我們為人服務、生活配得祂第二次來臨的酬賞，所應許之救贖主的救恩教儀、醫治之愛以及祂教會的滋養，如何拯救我們脫離今生的狀態。

以這樣的角度去看這個比喻，會讓讀者真正認識故事中的每個角色。在某個程度上，人們可以將自己當作好心的撒馬利亞人，做為援救傷患的人和錫安山上的拯救者，協助拯救迷失靈魂的最重要任務。耶穌告訴法利賽人：「你去照樣行吧」（路加福音 10：37）。藉由效法這位撒馬利亞人的行徑，我們便可與祂合力促成人類的救恩和永生。

門徒也要把自己當成旅店主人，旅店主人受耶穌基督託付，協助受傷旅者在靈性上的長期復原。

或者，讀者可以再把自己當成那位趕路的

旅者。正如在這比喻的一開始，大家都同情、認同這名孤獨疲憊的旅者。我們都需要被拯救。在這故事的結尾，根據這項詮釋的說法，只要知道那位「落在強盜手中〔之人〕的鄰舍」（路加福音 10：36）正是充滿悲憫的基督，所有的旅者都可以感到安全。祂正是鄰舍的最佳典範。

這項認知回答了那位律法師的第二個問題：「誰是我的鄰舍呢？」同時，也回答了第一個問題：「我該做甚麼才可以承受永生？」只要「盡心、盡性、盡力、盡意」（路加福音 10：27）愛神，又愛祂的兒子（你的鄰舍）如同自己，永生就會來到。只要效法救主的行為，去愛我們的同胞，我們就是愛祂了，因為當我們在為同胞服務時，只是在為我們的神服務而已（見摩賽亞書 2：17）。■

桑斯這扇窗戶上的圖案是依其主題排列。好心撒馬利亞人的比喻（以電腦技術單獨移至右邊）使用窗戶中央的三塊鑲嵌玻璃，救恩計畫的主題，包括亞當和夏娃的墜落及救主受難（以電腦技術單獨移至左邊），圍繞在這比喻的四周，構成完整的彩繪圖案。

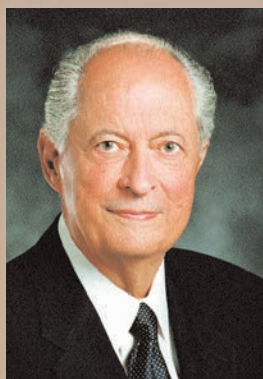


註：

1. *History of the Church*, 2:266.
2. Malcolm Miller, *Chartres Cathedral* (1985), 68.
3. 有關本文引言的完整討論及出處，請參閱 John W. Welch, “The Good Samaritan: A Type and Shadow of the Plan of Salvation,” *Brigham Young University Studies*, spring 1999, 51--115. 包括尼布里修、羅賓遜司提反、白朗里索和梅喬吉兒在內的其他後期聖徒，對於好心撒馬利亞人的比喻也有類似的解釋。
4. Origen, *Homily 34.3*, Joseph T. Lienhard, trans., *Origen: Homilies on Luke, Fragments on Luke* (1996), 138.
5. R. Laird Harris, Gleason L. Archer Jr., and Bruce K. Waltke, eds., *Theological Wordbook of the Old Testament* (1980), “adam,” 1:10.
6. See *Anchor Bible Dictionary* (1992), “Travel and Communication,” 6:644--46.

古時候，單獨在世界各地旅行時，要冒著遭強盜洗劫的極大風險，所以很少有人像比喻中的人物那樣獨自旅行。由此也可看出，以象徵的角度去看，才能清楚了解這個故事。

指引生活的 十項守則



這裡有從我奉行福音的親身經驗中歸納出來的10項守則。希望這些守則有助於你決定用來指引生活的原則。

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

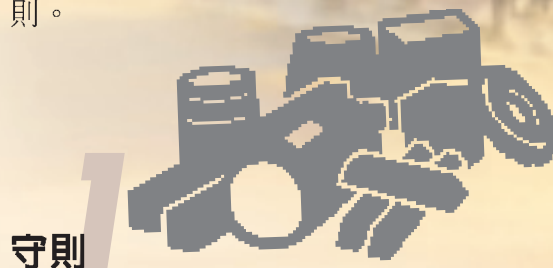
近來的種種事件告訴我們，我們生活在末世時代。許多國家日益嚴重的紛亂讓人想到救主耶穌基督的這番話：「你們也要聽見打仗和打仗的風聲，……民要攻打民，國要攻打國」（馬太福音 24：6-7）。

這是個充滿挑戰、卻也令人振奮的時代。福音像一塊非人手所鑿的石頭般正向前滾動，且將充滿大地（見但以理書 2：44-45）。現在，你有很特別的機會來協助它向前推進。

你去服務時會發現，你最大的成功和影響力並非只來自於你所獲得的知識，也來自於你根據那些知識所做的事——明智運用選擇權去作良好的決定。

當然有時必須等到外在環境改變、你的理解力增強時才能作某些決定。但是很多重要的決定可以現在作、也應該現在就作。例如，你可以先決定原則或守則，這些將來都會影響你的決策過程。

這裡有從我奉行福音的親身經驗中歸納出來的10項守則。希望這些守則有助於你決定用來指引生活的原則。



守則

要在乎的不是障礙，而是如何克服障礙。

請想一想，假設你是火車的駕駛。當火車在鐵軌上快速前進時，你望著窗外。你看到遠處有一大堆碎石擋路。你怎麼辦？用無線電求救？停住火車，自行解決問題？在引擎中倒入煤炭，卯足全力直接闖過去？

我們在生活中免不了都會遇到障礙。屬世的障礙有助於永恆的發展。所以我們必須決定該如何應付那些障礙。

就像那位火車駕駛，我們都可以呼救。藉由祈禱、禁食、勤奮研讀經文，我們可以獲得天父的協助。祂會藉著聖靈安慰我們、鞏固我們，並啟發我們。祂通常會透過父母及聖職領袖來給我們靈感的建議。有時候祂會



排除障礙，使我們的道路通暢無阻；有時候祂會像鐵路的扳道工一樣，讓我們轉換到不同的軌道上。但有時候，清除軌道上碎石的惟一方法，就是停下火車來排除問題。

當這些障礙是我們自己造成的，像是違反主的誠命，這更是永遠正確的道理。悔改是我們在生活中清除罪惡的碎石並繼續向前邁進的惟一方式。「假如一個人悔改他的罪，你們可以由此知道——看啊，他承認罪並棄絕罪」（教約58：43）。

最後，有時天父會指示我們再添信心與希望的靈性煤炭，卯足全力向前闖去。或者套用經文的說法：「向前推進」：

「因此，你們必須用對主的堅定信心向前推進，懷著一種十分光明的希望，以及對神和對所

有的人的愛心。因此，如果你們向前推進，以主的話為樂事，並持守到底，父這樣說：你們必得到永生」（尼腓二書31：20）。

2 守則



盡心、盡能、盡意、盡力去追求目標。要是你抱持著遲疑不定的態度去追求目標，就註定要失敗。

我們往往猶豫不決，不會堅定地向前推進。我們沿路摸索，彷彿在黑暗中害怕的人一樣。若是點亮信心之光，活力十足且堅定不移地向前進，情況就會好得多。

若 是點亮信心之光，
活力十足且堅定不移地向前進，情況會好得多。

要是我們的道路錯誤，會很快察覺並作必要的調整。但我們若猶豫不決、優柔寡斷地遵循某條道路，就很難知道究竟是對或錯而無法及時修正。

主說：「我巴不得你或冷或熱」（啓示錄3：15）。

我們現在就應該決定要先慎重地作決定，然後帶著自信、活力與決心向前推進。

3 守則

星星之火足以燎原。

在向前推進的道路上，與人產生一些摩擦是很正常的。誤解、意見紛歧，以及各人不同的個性和作風可能引起衝突。要記住，我們若不留心謹慎，微不足道的小事很容易變成很嚴重的大事。

現在就決定要多為他人著想，藉此消弭衝突的火花。正如主所教導的：

「趁你和你的對手還在路上同行的時候，趕緊與他和息」（尼腓三書12：25）。

不要批評。你對別人的論斷可能會（通常一定會）傳到他們耳裡。要看別人美好的一面，並藉著堅定不移的友誼、包容、真誠、信任和愛心來發展那些美好的特質。

4 守則

我們最大的優點可能成為我們最大的弱點。

你在生活中的某些領域可能具有精湛的技能及充分的準備，但你若單單依賴這些能力，這可能成為你很大的一個弱點。你若不留心謹慎，所獲得的技能若沒有均衡運用，你可能會變得自私自利，也可能因此而畫地自限。

例如，你若無法與人和睦相處，必定一事無成。你現在必須運用所獲得的知識來鞏固教會，以及你的家庭、工作、社區及友誼。

我們一旦忘了自身的恩賜、才能、智力都是神所賜的——我們一旦依賴「自然人」（摩賽亞書 3：19）並且忘記神是生命中所有恩賜的賜予者，我們最大的優點就有可能成為我們的弱點。我們若要保持自身的優點，不使其變成弱點，我們就要「承認神在一切事物上的權力，……服從祂誠命」（教約 59：21）。



守則

只要我們有信心可以從中學習，失敗就是我們最好的老師之一。

救主說：「在世上，你們有苦難」，但是因為祂已勝了世界，我們可以「放心」（約翰福音 16：33）——我們可以克服失敗。因此我們應該把握機會，從自己的錯誤中學習，分析可以做得更好的地方，並擬定改進計畫。

如此一來，我們會發現挫敗和失望只是「一個短暫時間」而且「都是對〔我們〕有好處的」（教約 122：4，7）。有了信心，我們會很認真地接受主的建議，「勤勉尋求，經常祈禱，要相信，……則一切的事都必為〔我們的〕利益而一起效勞」（教約 90：24）。



守則

賽跑時，重要的不在於你起跑有多快，或在中途是第幾名，重點是在你如何通過終點線。

奧華利約翰是坦尚尼亞的馬拉松賽跑選手，曾於 1968 年夏季參加奧林匹克運動會。他雖然因為勞累、腳抽筋、脫水、迷路，在一路上吃盡苦頭，有個來自內心的聲音要他繼續跑，所以他繼續跑下去。約翰精疲力竭、跑起來搖搖晃晃

的，是最後一位進入運動場的跑者。有人問他既然不會贏，為何要跑完全程。奧華利約翰回答：「我的國家從 11,200 公里以外的地方派我來，不是為了起跑，而是為了跑完全程。」

在生活中，我們被帶到世上，不是只為了誕生成為世人；我們帶著使命和目的而來，而且要為此持守到底。

請記住葡萄園工人的比喻。所有這些人都為主服務，大家會得到相同的工資。只要最後每個人都來，有人比其他人晚到是無關緊要的（見馬太福音 20：1-16）。

要是你在青年時期曾誤入歧途，千萬別讓沮喪打倒你。主的審判不是在打靈性的成績——把以往的罪惡及錯誤通通加起來平均一番後，再算出最後的總成績。祂已應許：「已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪」（教約 58：42）。

因此，如果現在的處境不是你想要的，今天就決定去改變。

評定自己生活的標準在於自己是否奉行在救恩教儀中所訂立的聖約，這些救恩的教儀是指洗禮、接受聖靈、洗濯、膏抹、恩道門及印證。

你可以和其他人一起通過終點線。

「前進不要後退。奮起吧，……前進，前進直到勝利！」（教約 128：22）。



守則

「若你希望富有起來，則將你所得到的儲蓄起來。笨人可以賺錢；但只有聰明人才會儲蓄，妥善處理以嘉惠自己。」¹

在生活中培養真正的快樂是為我們的好處。斯密約瑟先知教導：「快樂是我們生存的目標與目的。」²很遺憾地，我們生長在一個貪婪的時代——貪得無厭地追求世俗的事物。

記住，屬世意謂「短暫」。短暫的事物無法

帶來永恆的幸福。

所以要向前看，眼光要放遠。要有耐心，繳付什一奉獻和捐獻。要存錢，別想現在就擁有你父母多年耐心積蓄才買得起的東西。

快樂是屬於那些能在現今能量入為出並甘之如飴的人的。

8 守則



惟有運用選擇權並為自己的決定負責，才能了解主的旨意。

我們常以為自己只要稍加努力或者根本不必努力，聖靈就會回答我們的求問。就像考得里奧利佛一樣，我們以為「不用思考，只要……祈求」（教約9：7）。而且很遺憾地，有時候我們甚至不祈禱。

但這不是主的方式。祂已吩咐我們「先在〔我們〕心中加以研究；然後求問〔祂〕那是否對的」（教約9：8）。

例如，在選擇永恆伴侶時，我們不是交給主一份名單請祂來決定，而是親自去約會交往，從中運用選擇權。我們認識對方內在的態度和外在的行為，然後作決定，再向主求問這決定。

以這樣的方式，我們要承擔自己所作決定的後果，也要負起責任、慎重地解決任何可能產生的挑戰。

9 守則



世事越多變，教會越維持不變。

1975年，我對楊百翰大學的學生演講。我舉起左手，說：「我們在這裡。」然後，我讓我的右手離我的左手越來越遠，說：「世界離我們

越來越遠。」那時候，我是在想像形容世人的方式與福音的方式相隔千里。然後，我指著我的左手，說：「但是教會仍在這裡。」

那是快32年前的事了。今天，世界離我們比那時更遠。依我的觀點，我要說這是相隔萬里——也許還更遠——但是，我要重申，教會仍在原地不動。

身為教友，你要知道自己會與世俗的同儕有些差異，而且要知道這差異將會越來越大。但不要沮喪懊惱，有眼可見的人將知道你是山上的光，他們將從這末世時代的黑暗中走過來，與你同在，在你的光中感到安適。

10 守則



神的殿是最高的學府。

耶穌基督復興福音真理的知識是你所擁有的最寶貴知識。

去聖殿。恩道門是永恆的課程。在恩道門中我們學到自己從哪裡來，為什麼來到世上，並且獲得應許：只要我們遵守誠命和聖約，就能在高榮國度中獲得永生。

想著這10項守則，我要向你作個人的見證並給你一個應許。在努力成為神成功的子女的同時，你在神國事物方面事事都不必妥協。只要是為了達成神賦予你的使命，你決不會因為奉行福音而受到懲罰。然而，你要是為了自己屬世的利益而在神的永恆原則上妥協讓步，你將失去原本應得的永恆祝福。

小時候我住在紐約，所就讀的中學有幾千名學生，但連我在內只有兩三位教友。在最近相隔50年的聚會上，有位老同學談到當年我遵守價值觀和信仰的情形。當下我領悟到，只要我一違反智慧語或犯下道德方面的惡行，就表示我無法再說：「這是我的信仰」，我的朋友也不會信



任我。

我們惟有遵行福音，才能分享福音。無論是上大學、在軍中擔任戰鬥機副駕駛、讀研究所，或者在販售行銷業擔任部門主管，亦或是在企業總部擔任集團副總裁——我向來不必在價值觀或信仰上妥協讓步。

這很容易嗎？

我不知道。我不是爲了求容易才這麼做的。

很困難嗎？

我也不是因爲這麼做很困難才如此。本來就應該這麼做。

有時候是否會有一些男男女女向我的信仰挑釁？

當然有。

當我堅持信仰，他們是否尊敬我、對我奉行福音的承諾表示尊重？

每次都如此。

只要你記得自己的身分並作出這身分應有的表現；只要你對每項召喚、工作及指派恪盡職責；只要你忠於救主的名並使自己配稱獲得祂的永

恆祝福，你將永遠有聖靈的光與你同在，帶領你、指引你，使你提升。你絕不會茫然不知該說什麼或該怎麼做，這些都會賜給你。

你的生活方式、你所代表的事物、你對待朋友的方式，以及你尊敬及重視配偶及家人的程度，都可以將救主耶穌基督的影響力散播出去。因爲最重要的基督般服務就是效法祂、聽從祂的靈的勸告以及遵行祂的旨意。

隨著歲月流逝，你會發現更多的守則，這些守則會反映出你奉行福音的親身經驗。要學習這些守則，並根據這些守則來生活。

願主祝福你並保守你，使你能過良好的生活、成爲你想成爲的人、實現你現在的夢想，在永恆中光榮返家。■

摘自2003年8月14日楊百翰大學畢業典禮講辭。

註：

1.楊百翰，總會會長的教訓：楊百翰（1997），第230頁。

2. *History of the Church*, 5:134.

要 存錢，別
想現在就
擁有你父
母多年耐心積蓄
才買得起的東西。

永不孤單

葛林齊巴赫安妮

想 像你已經決定加入一個教會，這教會和你從小去的教會不一樣。現在再想像告訴你家人此事。他們會有什麼反應？他們會支持你還是反對你？如果你會因此失去他們的友誼，你覺得歸信其他的宗教，是值得的嗎？

這些是我幾年前在認識本教會時所擔心的事。有位朋友建議我照著內心的想法去做，要相信主會幫助我克服面對親友反對的恐懼。有了那樣單純的信心，我向前邁進，在2002年4月受洗了。

身為家中惟一的教友不是件容易的事。沒有家人的支持來幫助你遵守聖約、每天研讀經文、做些日常的小事來培養見證。你必須自我激勵。身為家中惟一的教友，我發現自己的支撐力量來自於充分參與教會活動、與人分享福音、認真做聖殿事工，以及繼續期盼家人將來會加入教會。

從反對意見當中得到支持

在加入教會之前，我不會讓家人失望過。我加入教會時，我知道他們覺得我背叛了他們，我也因為傷害他們那麼深而非常難過自責。我繼續留在教會中，是因為我心裡明白主希望我這麼做——也希望我家人這麼做。

歸信的那段時間，我沒有住在家裡。每當

我回家，總是受到家人的責難和辱罵。當我決定去傳教時，這種情形更為嚴重了。我的祖母流著淚，說：「安妮丫頭，要是妳去傳教，我會很傷心。」我告訴她，我覺得受到提醒要去傳教，我如果沒去，就是不服從天父。

我為傳教作準備時，在支會的大家庭得到安慰和力量。他們幫助我適應成為教友之後所改變的生活方式，在我應付家人的反對時支持我，他們做了很了不起的事。我發現透過召喚、活動來使自己投入教會並與傳教士結伴去工作，較容易無視於種種挫折，堅持下去。

而且我住在紐約州的拋邁拉附近，所以經常坐在聖林裡，思考我的情況並尋求平安。

為家人服務

雖然我有來自支會的支持，家人的誤解仍讓我感到很沮喪。他們對教會的一切認識，都來自教會以外的來源，他們不相信我告訴他們的事。我試著和他們討論福音並糾正他們錯誤的觀念，但都無法使他們了解。我和親愛家人之間的隔閡越來越深，我不知道該如何彌補。在我去維吉尼亞州傳教之前，我差不多已經不再指望我的家人會對教會有興趣了。

透過一封封的家書，我繼續努力分享福音。

身 為家中惟一的教友，我在福音中找到幾個支撐的力量。



我 支會的大
家庭在我
應付家庭
的阻力時支持我，我
也經常坐在聖林裡思
考我的情況，藉此尋
求更多的平安。

我記得曾邀請父親和傳教士見面，他很直接了當地說他沒興趣。讀他的回信是我傳教期間最痛苦的經驗之一，但這也給了我很大的動力去努力工作並與願意聽的人分享福音。我了解到每個人都是某個家庭的成員，我幫助一個人，說不定就是回答了某個人的祈禱。雖然我已不是全部時間傳教士，我仍繼續努力分享福音。

經由聖殿而來的祝福

在2005年四月的總會教友大會上，十二使徒定額組的艾寧亨利長老起身演講時，我強烈感覺到我需要注意聽他要說的話。演講一開始，他這麼說：「我的信息是針對教會的歸信者說的。……你們並不是教會中的少數族群。我想對各位說，主非常愛你們、信任你們；我甚至想告訴你們，



雖然我已不是全部時間傳教士，我仍繼續努力分享福音。家譜事工和聖殿服務也會帶來平安和快樂。

祂非常倚重你們。」¹

他談到歸信者不該停止嘗試與家人分享福音。然後他說明聖殿事工是在家中的另一種傳道事工。

艾寧長老的話啟發我設立目標進聖殿並作家譜。把家族的名字提交到聖殿讓我有很大成就感，而且我在這個過程中得到了一些很奇妙且出乎意料的祝福。這讓我與帷幕另一邊的人更緊密結合。在我設法找出他們的名字時，我目睹了一些奇蹟，而且在執行他們的教儀時，我感覺到他們就在現場。

當我傳教回來初次見到祖母時，又有一項祝福來到。她給了我一些要送到聖殿的名字。她也提到她想閱讀「摩門教的書」，因為她記得她的父親曾讀過。她現在每個星期打電話給我，和我談她從摩門經裡學到的事。

在傳教之前，我感覺到祖父很努力要軟化祖母的心。祖父於1996年過世，那時我還沒加入教會。我在傳教士訓練中心時，我地區的長老為他執行了聖殿教儀。我坐在高榮室，一想到我整個家族會相聚就激動不已。我相信祖父正竭盡所能地幫助我們的家族接受福音。

繼續盼望

母親來接我返鄉，那時正好是十月份總會教友大會的週末。她與我一

起看了三場大會，非常喜歡這些大會。所以她要求我在聖誕節送她這些大會的光碟。對我來說，這是一項奇蹟，讓我知道我不可以失去盼望。

此時此刻，我的家人都對加入教會沒什麼興趣，但我覺得總有一天他們會的一一無論在今生或是來生。我們之間的關係已有很大的改善，我知道這不是光靠我自己的努力，而是聖靈的影響。只要我們努力遵行天父的旨意，祂就會賜給我們奇蹟並實現我們心中正義的渴望。我感受到祂的力量和支持而能向前推進，我知道在祂真實的教會中我永不孤單。■

註：

1. 「讓心結合在一起」，2005年5月，利阿賀拿，第77頁。

你是家中惟一的教友時

- 在支會（或分會）的大家庭中得到安慰和力量。
- 透過祈禱尋求平安與指引。
- 與人分享福音。記住，每個人都有家庭，你可能是別人祈禱的回答。
- 參與家譜及聖殿事工。
- 絕不要放棄希望，也許將來你的家人會接受福音。



和樂融融

在智利聖地牙哥，帕勒多家裡的晚間家庭活動正在進行。在桌上的汽水罐上，火柴棒堆得高高的。現在輪到16歲的安德莉雅，在眾目睽睽之下，她的手慢慢地、小心翼翼地把一根火柴棒放在先前那堆火柴棒的最上面。大家都默不出聲。

「小心！」13歲的雅薇爾喊著，每個人都嚇了一跳，也讓安德莉雅差點就撞倒那堆搖晃的火柴棒。

這下子雅薇爾可能麻煩大了，但等安德莉雅鬆了一口氣，也跟著大家一起笑了。

九個人同住在一間小屋裡，有時難免會起一些爭執。無論你的家庭是什麼樣子，要全家和樂融融，不見得都很容易。

法蘭西斯克和薇薇安以及他們的孩子——安德莉雅、法蘭西斯克、薇薇安、雅薇爾、莎貝絲珊、伊莉莎白及奧古斯丁——最近抽空分享了他們做哪些事來鞏固彼此間的關係。

培養人際關係需要時間

- 為彼此留些時間。在兄弟姐妹參加比賽或表演時給予支持。
- 儘可能一起用餐。
- 把家人家庭晚會列為優先。
- 每週有一天全家一起做些事。
- 一起烹飪、打掃、祈禱、遊玩、歡笑。
- 要自動自發。當你找到某段不在事先安排之內的家人相聚時間，就做些有趣的事吧。

培養人際關係需要溝通

- 花些時間交談。舉行家庭會議及親子面談。
- 一起研讀經文。這可以引發大量的交談。
- 一起看電視或電影是很有趣，但還是不如彼此間互相溝通交誼來得好。
- 如果發生爭執，讓沒有涉入的第三者當和事佬會有幫助。

培養人際關係需要服務

- 當有人發生問題，大家要共同擔當。
- 找出方法來彼此服務，尤其是為和你之間有問題的人服務。
- 找出家人可以彼此服務的方法。
- 「一個人怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意志和念頭的主人呢？」（摩賽亞書5：13）。■



最後關頭的改變

歐曼佳琪

2001年11月，我的妹妹被診斷出得了一種很嚴重的癌症。當時她45歲，有四個兒子，其中一個正在葡萄牙傳教。她在亞利桑納州的支會和支聯會，以及她的家人立刻開始為她禁食祈禱。但是在5月底之前，這癌症已無法醫治，她陷入昏迷。我們在接受了聖職祝福並熱切祈禱之後，決定移除她的維生設備。醫生告訴我們，她很快就會辭世。但是過了八天，她的狀況還是一樣，每天的日子都漫長而煎熬。

頭一兩個月是我們家庭思量考慮的時間。我們很愛妹妹，雖然我們了解救恩計畫，但是有時要對主有信心、相信一切都很好，是很困難的。我們還會覺得，要是我們有足夠的信心，妹妹就會得到醫治，所以我們開始對那信心的力量感到質疑。我們知道天父會垂聽並回答禱告，但是祂的回答讓我們震驚不已，我們感受不到平安。

我們猶他州的支聯會教友大會預定在6月2日，有位區域七十員會來參加。由於支聯會教友的人數眾多，所以支聯會教友大會分成兩場

舉行。我們那三個在支聯會單身支會聚會的兒子被分配參加晨間大會，其他的家人則是參加午間大會。外子和我認為我們全家人都參加晨間大會是最好的作法。然而在我們作了這個決定之後不久，外子和我就受邀在午間大會上作禱告，所以我們只好改變了計畫。

在星期六晚間的教友大會上，我們注意到一項改變。七十員克雷頓惠特耐長老在最後關頭被指派來參加我們的教

友大會，代替那位區域七十員。

在星期日午間大會上，克雷頓長老一開始就說他覺得要完全改變演講的內容。聖靈告訴他，他需要對當天出席的一個家庭說話。我立刻意識到他是要對我們家庭說話。他談到有位支聯會會長的太太被診斷出罹患癌症。經過家人、朋友和她支聯會教友作了許多禁食祈禱之後，她完全康復了。

克雷頓長老又談到另一位支聯會會長。他的妻子在他擔



克雷頓長老一開始就說他覺得要完全改變演講的內容。聖靈告訴他，他需要對當天出席的一個家庭說話。

任支聯會會長時因為癌症過世。她留下七個年幼的子女由他照顧。當時有許多人也會為了她的康復而禁食祈禱。這個故事讓克雷頓長老特別感傷，因為這位姊妹是他妻子惟一的妹妹。

克雷頓長老繼續解釋，在這樣的時刻，無論運用多少的信心，有時候會得到否定的回答。接著他讀了但以理書3：17-18，這成了我們家庭很喜愛的一段經文：

「即便如此，我們所事奉的神能將我們從烈火的窯中救出來。王啊，祂也必救我們脫離你的手；

「即或不然，王啊，你當知道我們決不事奉你的神，也不敬拜你所立的金像。」

克雷頓長老那天下午沒有談到任何我們不懂的教義，但是一個令我們讚嘆的奇蹟發生了。主啟發一個人來指派我們作禱告，讓我們非參加午間大會不可，然後又安排祂一位與我們有類似遭遇的僕人來對我們演講。最後，祂給了我們一個有智慧又服從的人，他的生活方式可以讓他聽見聖靈的聲音並遵從。那次的經驗讓我們的靈魂受到無法言喻的感動。

隔天我們接獲消息，知道妹妹已經過世。雖然我們很悲傷，但在我們為她的家庭祈禱

時，我們的家中有溫柔的安慰之靈——這次我們有充分的信心，相信主已成就了祂的旨意。我們也感謝祂對我們的禱告賜予寶貴的回答。■

我記得那些蟋蟀

柏克丹尼斯

我於1942年誕生在英國一個充滿愛的家庭裡，家裡有爸爸、媽媽和姊姊。我七歲時，我們家蒙福又添了一個男孩。母親很愛救主，但不屬於任何教會。她會到離家最近的教會聚會，並鼓勵我們姊弟倆和她一起去。所以，我學到了很多關於耶穌基督的事，也希望找到一個教會來加強我對祂的信心。

有一天我們家裡出現了一本很厚的圖文集，書名是比爾巴法洛的西部原野年鑑 (*Buffalo Bill's Wild West Annual*)，我不知道這本

書是從哪裡來的，後來我想到這可能是我一位朋友帶來這裡，忘了帶回去的。這是比爾巴法洛和比利小子的圖片故事，對於想當牛仔的男孩來說，這類故事是很重要的資訊。這本書也以照片講述一群受迫害之人的故事，這些人被一群目無法紀的暴徒逐出一個美麗的城市，被迫旅行數百公里，忍受無數的磨難，最後在西部荒野建立新家園。每一小張圖片都訴說著苦難和信心的精采故事，書中有幾張圖片所訴說的故事，是蟋蟀啃食作物、海鷗吞噬蟋蟀的奇蹟。





我讀了這個故事好多次，終於明白這些受迫害的可憐人民是某個教會的教友。後來我慢慢瞭解到這就是我在尋找的教會。我想加入這個教會。但很遺憾地，我面臨了一個問題。這故事的最後一張圖片所描述的是猶他州鹽湖城。我從其他的來源得知，猶他州是在美國。由於我不可能從英國前往美國猶他，我不得不放棄加入此教會的計畫。我從沒想過，在美國以外的地區可能也找得到這個教會。

這一切情況直到11年後才有了變化。那時我的家庭移民到澳洲，在雪梨定居。弟弟在那裡認識了一個新教會。我對他帶回來的幾本小冊子很感興趣，他說可以請長老們來拜訪我。我同意了，心想要來拜訪我的人應該是兩位德高望重的老先生。我很驚訝來拜訪我的竟是兩位年紀和我差不多的年輕人，他們教導我救恩計畫的基本事項。我很好奇，答應要認真上這幾個課程。

我很專心聽傳教士上課，但不打算加入教會，尤其在知道了什一奉獻的事之後更是如

此。但是有一天，有位傳教士談起有些先驅者被迫長途跋涉，前往一個叫做鹽湖城的地方。我很注意聽，開始問問題。這就是那間有蟋蟀和海鷗的教會嗎？當他提到楊百翰，我馬上認出這個名字，知道現在是我面臨人生重大抉擇的時刻。如果我要加入教會的話，這就是了。

當我學到智慧語，什一奉獻的問題就迎刃而解了。我算過自己的收入中有百分之10是用在買煙和買酒上，所以繳付什一奉獻不會讓我的經濟變差，比起讓我的肺部慢慢塞滿黑色焦油、讓我的肝中毒，這筆錢會有更好的用途。

在這同時，弟弟也把小冊子給母親。那天她答應在前往上班的火車上閱讀。當晚她回到家裡，就完全歸信教會了。當她聽到要上完幾個傳教士課程之後才能受洗時，覺得很失望！

所以我們都加入教會了——弟弟最早，再來是我在一個星期後加入，再過一個星期，母親也受洗、接受證實。父親慢

了21年，不過總算在1985年加入教會。一年後我們全家在雪梨聖殿印證。

我去過鹽湖城幾次，也參觀過拋邁拉、嘉德蘭和納府的教會歷史地點。我到這些地方時，都會想起比爾巴法洛那本圖文集裡的故事，而且不斷地感謝主，在我10歲時把這本書帶進我的生命裡。■

一人一桶

里奇雅各

2004年7月12日那天早上，我大約在五點二十分醒來，接著像往常一般瞥向窗外。我們院落大門口的警衛已經全然清醒，有位婦女衝著他指指點點，另外還有25名婦女靠著籬笆站著，每個人都拿著一個或好幾個空水桶或空盆子。我趕緊穿好衣服，走了出去。

在特馬這個有著100,000人口的城市裡，以及方圓數英哩以內的地區，前一天就開始停水了。將近24小時以來，沒有人有水可用，大家開始恐慌起來。但是我們並未注意到這問題，因為我們的迦納傳教士訓練中心（當時我是會長）有個大型儲水槽，我們需要水時就從這個儲水槽汲取，因此儘管已經停止進水了，我們仍有水槽裡的水可用。

此外，不知道是什麼原因，

我們教堂外的水龍頭仍然有水；這座教堂位於同一院落，由同樣警衛看守。於是有人機伶地四處通報，說摩門教堂這邊還有水，人們便從四面八方帶著水桶前來取水了。這時教堂管理員已先我一步抵達教堂，並且反對讓任何人進入。他確信再過不多久，我們就會同樣沒水可用了。

我召來警衛和教堂管理員後，問教堂管理員，在這樣的情況下救主會怎麼做。我請他想一想，

我們所作的決定會導致人們產生怎樣的好感或惡感。我告訴他，我們水龍頭裡的水很可能就快流光了，但要是由我們鄰居的水桶接到那流光前的最後一滴水，不是比較好嗎？他同意了。我們打開大門，人們蜂擁而入，我們則試著在越來越多的人群中維持秩序，懇求他們取水時限制在「一人一桶」。

時間是上午六點十五分，隊伍很長，水壓很低，但水龍

頭裡的水仍不斷流出來。

我們相信水終究會停止。城裡再沒有任何地方可以取水了。我們請在場的每個人和我們一起祈禱，懇求天父讓這個水龍頭繼續流出水來，幫助這些極為口渴的人們。這水龍頭也從未停止出水，人們滿心感恩。

在這次危機中還發生了另一件美好的事。我們檢查過傳教士訓練中心的儲水槽，發現只剩一半。我們原不想公開消息，讓人們知道我們還保留著這些水，因為我們以為，要是這危機再

持續幾天，等到情況真正緊急時，還有這些水可用。但不久一輛載著好幾個大水桶的卡車開了進來，是特馬綜合醫院的車。這醫院也有一個大型儲水槽供緊急之用，但那水槽已經空了，而他們的病人正飽受口渴之苦。因此我們讓他們把卡車倒車到傳教士訓練中心的儲水槽旁，將我們的緊急備用水裝到他們的水桶裡。

我們告訴他們，如果還有需要可以再來，我們會分享到水槽清空為止，他們對此極為感激。

那天下午大約三點左右，城裡恢復供水。還在排隊的人於是都帶著空水桶跑回家了，但那份美好的感覺至今仍盈繞心中。■

於 是有人機伶地四處通

報，說摩門教堂這邊還有水，人們便從四面八方帶著水桶前來取水了。



提醒所立的聖約

利阿賀拿雜誌讓我成為更好的人。每當我閱讀其中的文章，就感受到神的愛，並想起我與神所立的聖約。「後期聖徒的心聲」單元讓我明白，我們所有的人都必須經歷考驗和試探。我正在學習如何凡事有耐心。我覺得自己更堅強，並且不斷在努力持守到底。

勒肯貝克莉絲汀，菲律賓

主的聲音

貴雜誌的文章非常能鼓舞人心。我真的很喜歡那些個人的經驗。我尤其喜歡先知的信息，因為我知道這些信息是主對我們男女青年說的話。我很感謝這些文章，也很喜歡與我的朋友分享。

貝多耶潔可琳，厄瓜多

以閱讀利阿賀拿文章為樂事

我們學校有一項作業是要

我們研究各種雜誌和刊物。有些雜誌我只翻閱其中幾頁，但是我從頭到尾讀完利阿賀拿。我很難只讀幾頁，因為所有的信息、新聞和故事都充滿啟發、教導和勸勉，很適合全家人閱讀。不以閱讀利阿賀拿文章為樂事的教友，會錯失一些極有價值的事。

譚尼嘉艾琳，菲律賓

讓人欲罷不能

我一收到利阿賀拿就開始閱讀，直到兩個半小時後讀完為止。我很愛書中的所有內容。它在我們遇到困難時提供協助，為我們的疑惑作正確的解答。利阿賀拿是一項工具，我需要它就像李海及他的家人需要利阿賀拿一樣。柯克昆丁長老的文章「生於世，

不屬於世」(2006年2月)寫得太好了。我希望所有的後期聖徒都熱切地閱讀我們的領袖及先知透過利阿賀拿要告訴我們的事。

伊芮緬海克多，阿根廷

有靈性的教會領袖

我從俄文版的利阿賀拿得知你們的電子郵件地址。我想向貴雜誌及你們的傳教士表達感謝。我有一本摩門經，也閱讀利阿賀拿。在閱讀時，我對不了解之事的疑問得到解答。我相信有這麼美好教友的教會很值得尊敬和欽佩。雖然我是俄國東正教的基督徒，但我相信我們是靈性上的手足親人。

尤科列夫奧勒格，烏克蘭



徵文

你是否有分享福音的美好經驗？歡迎投稿，將你身為教友傳教士的經驗告訴我們。請於2007年3月15日之前將文章(800字以內)寄到 liahona@ldschurch.org 或 Liahona, Sharing the Gospel 50 E. North Temple St., Rm. 2420 Salt Lake City, UT 84150-3220, USA 或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部，由翻譯部代為轉寄。來稿請附全名、地址、聯絡電話、電子郵件地址、所屬支聯會/支會(或區會/分會)名稱。我們無法告一一告知收到來稿，但來稿一經錄用，將予以通知。■

路克約翰攝影，人物由模特兒擔任；李海在荒野中發現一個神聖的指南針(局部)，轉利及艾諾德繪，教會歷史與藝術博物館子題與聖像：道恩·普里查德©PHOTOSPIN

朋友



神聖的光

傅士德雅各會長

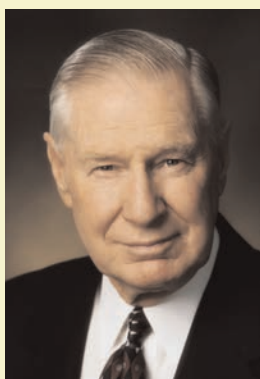
總會會長團第二副會長

幾年前，有一位實習護士康絲黛被派去協助一位因意外事故而腿部受傷的婦女。那位婦女因為害怕，所以拒絕接受醫療。康絲黛第一次去看她時，這位受傷的婦女要她離開。康絲黛第二次去探望時，這位婦女讓她進去了，但此時這位婦女的腿已長滿了膿包，而且有些肉已開始潰爛，但她還是不願意接受治療。

康絲黛為這件事情祈禱，一兩天之後，她得到了答案。她再次去探訪病人時，帶了一些雙氧水。由於這不會讓傷口疼痛，這位年長的婦女就讓康絲黛將雙氧水塗在她的腿上。然後，她們談到了到醫院做更進一步治療的事。康絲黛向她保證，醫院會盡量讓她覺得舒適。一兩天之後，這位婦女鼓起勇氣到醫院。

康絲黛去病房看她時，她微笑著說：「妳說動我了。」然後，出乎意料之外地，她問康絲黛說：「妳是哪個教會的教友？」康絲黛告訴她，自己是耶穌基督後期聖徒教會的教友。

這位婦女說：「我就知道。我第一天看到妳時，就知道妳是特別派來給我的，妳的臉上散發出一種光，我在你們其他教友身上也注意到同樣的光，我得信賴妳才行。」



傅士德會長說明
我們如何讓眼睛
散發出光輝。

不到三個月的時間，發炎的腿就痊癒了。這位年長的婦女所住地區的支會教友幫她修好房子，並整理院子。傳教士去拜訪她，不久之後她就受洗了。這一切都是因為她注意到那位年輕實習護士臉上的光。

在教會中服務會讓我們的眼睛散發出光輝。阿爾瑪問我們是否在容貌上蒙得了祂的形像（見阿爾瑪書5：14）。當我們與慈愛的天父及祂的兒子，也就是我們的救主及救贖主有密切的個人關係，我們的眼睛和容貌就會綻發出光輝。●

摘自2005年10月總會教友大會講辭。

想一想這些事情

1. 那位生病的婦女如何猜出康絲黛是後期聖徒？
2. 若要讓眼睛和容貌綻發出「神聖的光」，我們必須與誰建立密切的關係？你要如何建立那種密切的關係？
3. 康絲黛真心想為那位生病的婦女服務。康絲黛為了知道怎樣為她做更好的服務，做了什麼事？



用信心 跟隨祂

用信心跟隨祂

「我們已經信了，又知道您是神的聖者」（約翰福音 6：69）。
瑞克斯伊莉莎白



你玩過「跟隨領袖」嗎？規則很簡單：先選出一位領袖，然後跟隨他（她）。

我們生活在世上的目的，是要跟隨我們的領袖耶穌基督。耶穌看到彼得和安德烈在打魚，就對他們說：「來跟從我。」於是彼得和安德烈丟下漁網去跟隨祂（見馬太福音4：18-20）。

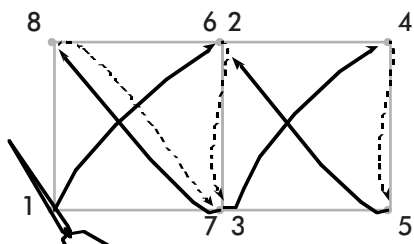
正如對彼得和安德烈所做的一樣，耶穌邀請我們每個人跟從祂（見教約100：2）。我們可能不會走遍祂曾走過的道路，但是我們可以做祂曾做過的事。我們可以讀經文；我們可以向天父祈禱；我們可以受洗。

彼得跟從耶穌之後，說：「我們已經信了，又知道您是神的聖者」（約翰福音6：69）（譯註：此處「您是神的聖者」在英文的直譯是「您是基督，是永生神的兒子」）。當我們用信心跟從耶穌基督，就能擁有那相同的見證。

只要我們多了解耶穌基督的事，我們對祂的信心就會增長。我們越認識祂，就越容易用信心跟隨祂。

活動

將第F4頁上的每種符號塗上顏色，當作十



字繡的圖樣。製作這幅十字繡，你要先把圖案描在細綿布上。每種符號各選用一種顏色的繡線，以三股繡線來繡。請一位大人教你如何在每種符

號上繡十字繡（見示範）。把你的作品放在你常會看到的地方。

註：可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是www.lds.org。英文請點選「福音圖書館」（Gospel Library）。其他語言則請點選世界地圖。

分享時間建議

1. 把幾位孩子和幾位古代先知的名字分別寫在紙條上，展示出來。問：這些名字有什麼相同的地方？一起讀亞伯拉罕書3：22-24，說明我們前生都和天父住在一起。告訴孩子，因為有經文，我們才知道前生的一些事情。請孩子查教約93：21，找出神的靈體兒女之中誰最先出生。請司琴彈奏有關前生的歌曲，先彈奏一小節，然後再彈奏兩小節。繼續彈奏，每次增加一小節，直到孩子猜到這首歌為止。孩子猜出來之後，唱完整首歌，指出有關我們來到世上之前和天父同住的歌詞。說明我們在前生都是靈體的弟兄姊妹。我們互相稱呼對方「弟兄」或「姊妹」，是因為那些稱呼代表我們彼此在靈體上的關係。唱「我是神的孩子」。

2. 讓孩子看計畫的幾個例子。例如，一份食譜、一張藍圖，或組合玩具的說明書。解釋當我們把某件東西製作出來——像是一間房子、一些餅乾或是一件玩具——最好事先知道最後的結果是什麼。我們需要有個計畫。早在我們來到世上之前，天父就提出了祂的計畫，這計畫稱為救恩計畫。先徵得主教或分會會長同意，邀請全部時間傳教士或最近剛返鄉的傳教士用宣講我的福音（第47-59頁）教導救恩計畫。●



甘賓塞會長的小故事 挽回一命！

賓塞在亞利桑那州的一個社區長大，那裡的居民感情都很好。他七歲的時候，去附近的農場野餐。



喂，我們大家跳進水池裡游泳，好不好？



他們穿著平常的衣服，都下水去游泳了。可是賓塞還不太會游泳。

爸！真希望我能游得像你一樣好！



孩子，別抓得那麼緊。

不要在水深的地方！爸，我會害怕！帶我到水淺的地方。



好吧，賓塞。就是這裡，現在你踏得到底嗎？

賓塞不用再讓爸爸背，他爸爸就游走了。



但是賓塞要走上岸的時候，掉進一個很深的洞裡！

他用力掙扎、踢水，但是他認為不會有人看到他沉到水裡了。



救命！
為什麼沒有人聽見我
大喊救命？

就在賓塞以為自己快要淹死的時候，他的爸爸突然抓住他，把他拉上岸。



賓塞後來學會游泳，但是在水深的地方他還是會很緊張。他很感謝主保全了他的性命，好讓他能長大成人，完成在世上的使命。

摘自 Edward L. Kimball and Andrew E. Kimball Jr., Spencer W. Kimball (1977), 第35 頁。



我該穿什麼？



羅絲珍妮弗
教會雜誌

你會穿雪靴到溫暖的海灘嗎？你會穿睡衣上場踢足球嗎？當然不會！你會在某些時候穿雪靴或睡衣——像是堆雪人或睡覺的時候。

安東尼奧和艾拉正在學習端莊的重要性，以及在各種不同的活動中該如何穿著才合適。他們想著自己需要去做的所有事時，會記得星期日到教會時要穿上最好的衣服。十二使徒定額組的鄔克司達林長老說：「我們到聖殿或教堂崇拜時，會換下日常工作服，穿上好一點的衣服。這換衣服的舉動是尊敬的標記」（「祈禱用語」，1993年

7月，聖徒之聲，第12頁）。

把第F16頁安東尼奧和艾拉的圖片剪下來。把這些人偶黏貼或放在這幾頁的正確位置。幫安東尼奧和艾拉選出上學、運動和做其他活動時該穿的衣服。別忘了替他們把最好的衣服留著在星期日穿！●

許多小孩穿制服上學。你穿什麼衣服上學呢？



「跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。

令人驚訝的事

奧古斯多



前幾天我到一位朋友家，他家有個游泳池。他是別的教會的教友，所以我教導他斯密約瑟的事。知道天父和耶穌曾向斯密約瑟顯現，他感到很驚訝。我教導他摩門經的事，他沒聽說過摩門經，只知道聖經。因為他沒有摩門經，所以不認識尼腓和其他任何人。

我教導他智慧語。我以前問過他，他長大以後會不會抽煙或喝酒。在教導他智慧語之後，我再問他，現在他說他以後不會抽煙、喝酒了。

我希望他來教會，所以邀請他。他這個星期要出城去，所以等他回來後，我會再邀請他一次。

他很喜歡學習這些事。●

奧古斯多，10歲，阿根廷



打架是不對的

亞倫



有一天，我的幾個朋友爲了班上一個女孩子在打架，他們都想討好她。

我對他們說：「夠了，不要打了！」然後把他們拉開。我不希望他們傷害對方，

也不希望他們絕交。

我不怕受傷，但是我把他們分開時，他們很生氣。「這關你什麼事呀？」他們問。我告訴他們別發脾氣，因爲我希望他們做朋友，耶穌也希望我們要對別人好。

他們就和好，不再爲那個女孩打架了。●

亞倫，11歲，阿根廷


著色頁



當我認識耶穌基督時，我對祂的信心就增加了。
「我們已經信了，又知道您是神的聖者」
(約翰福音 6 : 69)。

支持 席茲主教





雙手為我們的新主教做餅乾。媽媽告訴我，主教要花很多時間在教會，有時候不能回家用餐，所以我們連忙動手烤我們最拿手的燕麥餅乾。我把麵糊攪拌得很均勻。我們的餅乾烤好了，我很小心地把這些餅乾送到他家。他非常高興，可是我很想再幫他一些忙。

我 很高興
支持席
茲弟兄

為我們的新主教。但是我在教堂舉起手時，看看會堂的四周，大家都舉起手來了。我不知道我這11歲孩子的小手能給這位大人物什麼樣的支持。

「人必須藉著預言和具有權柄之人的按手禮，蒙神召喚」(信條第五條)。

金卓瑞雪拉

真人實事

凡 贊成席茲路倫為我們新主教的，請舉右手表示。」

我很快地舉手，我非常高興席茲弟兄能成為我們的新主教。他的女兒佩琪是我的朋友，雖然她比我大幾歲，可是常常邀請我到她家參加活動。席茲弟兄會突然加入我們的活動，和佩琪一起跳一些舞步，或是參加猜謎遊戲。有時候他會做些爆米花，然後坐下來和我們聊一會兒。

我很高興支持席茲弟兄為我們的新主教。但是我在教堂舉起手時，看看會堂的四周，大家都舉起手來了。我不知道我這11歲的小孩能給這位大人物什麼樣的支持。

我做的第一件事，是用我的

幾個星期後，我在佩琪家參加活動。她要我負責選音樂。我伸手去轉收音機上的鈕，注意聽哪個電台有合適的音樂。然後我把音量轉小，以免太吵。這是主教的家，我想讓這裡成為很祥和的地方。

開學時，主教家庭邀請一位名叫卡拉的女孩寄住在他家。第一次和她見面時，我伸出手來歡迎她。我知道如果卡拉能交一些新朋友，就是在幫



主 教走到人行道的低圍欄時，停了下來，露出擔心的表情。我知道他太虛弱，踩不上去。我就跑到他身邊。我說：「拉我的手，我可以幫你。」

助主教。

過了幾個月，主教生病了，必須拄著柺杖走路。媽媽說主教生病，現在比從前更需要我們的祈禱和支持。

我12歲生日時，和席茲主教面談。我和媽媽走路到教會，主教剛好要從他的車子出來。他很開心地向我招手，很吃力地走向走道。雖然那天是星期六，我看到他只是為了和我面談，就穿西裝打領帶。我覺得很受重視。

主教走到人行道的低圍欄時，停了下來，露出擔心的表情。我知道他太虛弱，踩不上去。我就跑到他身邊。

我說：「拉我的手，我可以幫你。」

他很感激地握著我的手，站了上去。然後我跑到他前面，拉開教堂那些很重的門。

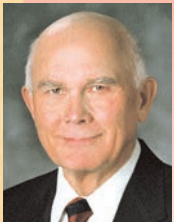
他輕聲地說：「應該是我替妳開門才對，謝謝妳。」

他在辦公室裡，輕鬆地吐了一口氣坐下來。然後他請我作一個禱告。我很虔敬地雙手交叉，雖然我在禱告時沒有提到主教，但是我在心裡祈求天父祝福他，給他力量。

作完禱告，主教又看起來更像

他以前的樣子了。他挺直坐著，眼中閃爍著光芒。在面談結束時，他很正式地和我握手，我也很認真地和他握手。

面談結束後，我和媽媽走路回家時，我心裡想著我真的好愛席茲主教，我知道他是蒙神召喚的。雖然我的手很小，但是我很感謝我能找到方法幫助並支持我所愛的主教。●



「主教和分會會長及其副主教（分會副會長）是教會中的神聖職位。持有那些職位的人受主敬重……我們敬愛他們，而我們表示敬愛的方式就是為他們著想。」

十二使徒定額組的鄔克司達林長老，「主教，幫我！」，1997年7月，聖徒之聲，第28頁。



我怎樣獲得對經文的見證？

★ 當你沉思教義的原則，並為這些事祈禱，聖靈就會對你的心思意念說話。

★ 當你閱讀摩門經，從頭到尾都要專注於書中的主角——主耶穌基督，活神的兒子。

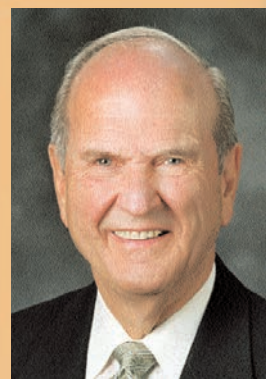
★ 在你的人生旅途中，你會遇到許多阻礙，也會犯一些錯。經文上的指引會讓你看清錯誤，作必要的改進。

★ 我們以愉快探索和忠信服從的心情來研讀經文，就是在享受讀經文的樂趣。

★ 摩門經可以用很實際的方法幫助我們解決個人的問題。你想改掉壞習慣嗎？你想改善和家人的關係嗎？你想提升自己的靈性嗎？那就閱讀摩門經吧！

★ 凡是虔敬研讀摩門經的人都能獲得見證，知道它是真實的。●

摘自「遵循經文的指引」，2001年1月，利阿賀拿，第20，21頁；「對摩門經的見證」，2000年1月，利阿賀拿，第82，85頁。



十二使徒定額組的
納爾遜羅索長老
分享他對這個
主題的看法。

斯密克麗斯汀娜攝，
人物由模特兒擔任



活動與指示，見第F8-F9 頁。





不信禮讚

海德公園，演說者角落 (Speakers' Corner)，1934-1935，梅森約翰繪

興格萊戈登長老在倫敦海德公園的演說者角落教導聚集的群眾。興格萊長老1930年代中期在英國傳教期間表現優異，最後蒙召為使徒的助理，這位使徒當時主領歐洲所有的傳道部。



內 心及思想上的平安、從服務而來的快樂、
對自己的信心——聖殿服務的一些祝福清
楚反映在南非約翰尼斯堡這些男女青年的
臉上。由於對這些神聖屋宇的神聖本質及靈性有確
切的體會，他們了解對自己及主的殿保持虔敬都很
重要。見「尊崇聖
殿」，第10頁。

